

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 100 (1982)  
**Heft:** 36

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ALLE SPRECHEN VON GRUNDWASSERBRUNNEN FÜR WÄRMEPUMPEN.

An welche Amtsstellen hat man sich für welche Bewilligungen zu wenden? Welche Vorabklärungen sind im Zusammenhang mit der Grundwasserentnahme nötig? Wer kann Sie in allem, was mit der Grundwasserentnahme zu tun hat, kompetent beraten? Wer

übernimmt die Beurteilung, die vielleicht nötige Sondierbohrung und die Brunnenbohrung?

Wer weiss mit Sicherheit Bescheid?

Dicht. Dicht weiss es.

Dicht kann es.

Und Dicht bohrt auch Grundwasserbrunnen in den Dimen-

sionen zwischen 20 und 30 cm.

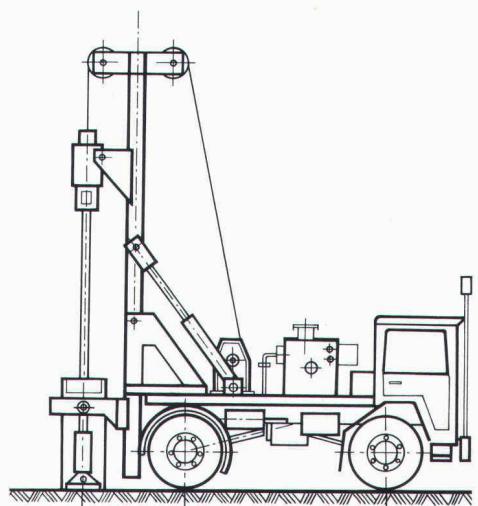
Mit Bohrgeräten, die speziell auf Grundwasserbohrungen zu Heizzwecken zugeschnitten sind. Selbstfahrende und deshalb rasch installierte Geräte. Dicht-eigene Konstruktionen.

Dicht AG St. Gallen  
Telefon 071-23 16 45

Dicht AG Luzern  
Telefon 041-23 44 18

Dicht AG Bern  
Telefon 031-45 30 34

Dicht AG Zürich  
Telefon 01-35 69 13



## DICHT BOHRT SIE.

Dicht AG St. Gallen, Luzern, Bern, Zürich



**Kein Heizsystem kommt dem idealen Temperaturprofil näher als die Fussbodenflächenheizung. Kein Flächenheizungssystem hat soviel Erfahrung und kann mehr Sicherheit bieten als**



**MULTIBETON®**

Generalvertretung Schweiz, Liechtenstein, Italien: **Gründler AG** 8205 Schaffhausen · 053 3 2182

## **Drahtseile aus Brugg**



## **schaffen feste Verbindungen...**

**...tragen Elemente    fördern Waren    halten Zelte**

**bremsen Fahrräder    heben Lasten    hängen Gegenstände auf**

**binden Güter    schützen Strassen    sichern Baustellen**

**steuern Apparate    verhindern Gefahren    spannen Brücken**

**leiten Signale    führen Aufzüge    putzen Strassen**



Kabelwerke Brugg AG · 5200 Brugg · 056 411151



**Damals waren Pfahlbauten ein solides, sicherer System.  
Heute bauen Sie zweckmässig, solid und sicher mit RHS-Profilen.**

Die warmgewalzten RHS-Profilen überzeugen durch ihre Vorteile:

- Ästhetische Form der geschlossenen Profile.
- Grosser Abmessungs- und Wandstärkenbereich in den Stahlqualitäten FE 430 C und FE 510 D.
- Hohe Stabilität und Torsionsfestigkeit bei äusserst niedrigem Gewicht.
- Wirtschaftliche Bauweise, dank kurzer Planungs- und Ausführungszeit.

**Generalimporteur:**

Jansen AG, 9463 Oberriet SG 071 78 01 11

**Verkaufszentrale für die französische Schweiz:**

Notz AG, Siderurgie, 2501 Biel 032 25 11 25

**Lagerhalter:**

Debrunner AG, 9014 St. Gallen 071 29 11 51/61

Debrunner AG, 4402 Frenkendorf 061 94 40 44

Debrunner SA, 6500 Bellinzona 092 25 41 71

Debrunner + Francillon SA, 1002 Lausanne 021 35 11 61

Kiener + Wittlin AG, 3052 Zollikofen 031 86 11 11

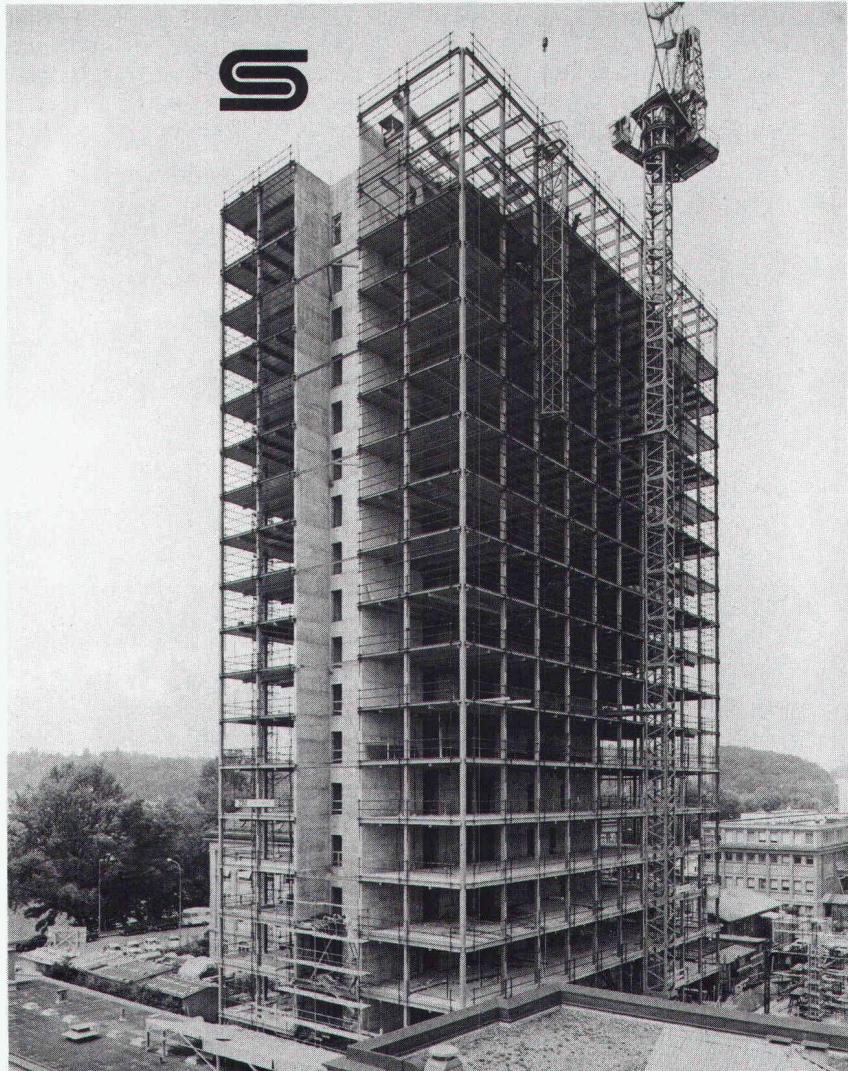
Kiener + Wittlin AG, 3952 Susten 027 63 15 25

Kindlimann AG, 9500 Wil 073 25 11 11

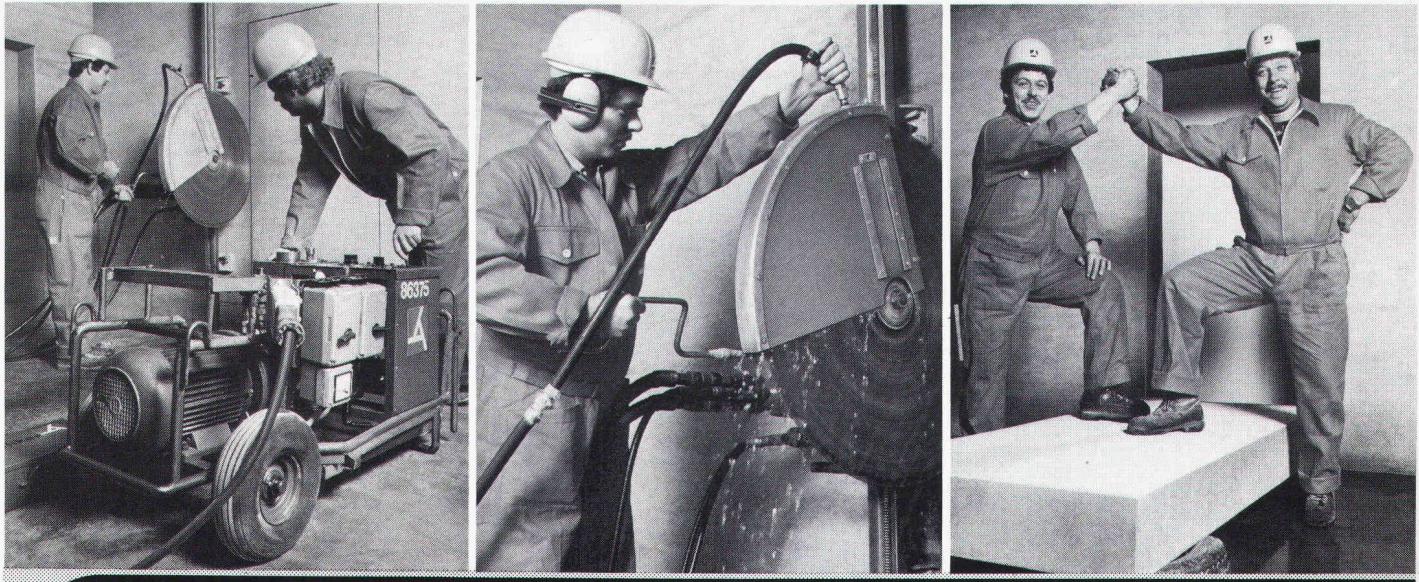
Pestalozzi + Co. AG, 8953 Dietikon 01 743 21 11

Stocker + Co., 6002 Luzern 041 24 33 66

Tavelli, Noverraz SA, 1211 Genève 022 32 90 20



Fernsehgebäude Westschweiz, Genf



## Rationeller umbauen, rationeller renovieren. Mit Bohren und Fräsen.

Öffnungen für neue oder größere Fenster, Türen, Liftschächte, Wendeltreppen, Garagen, Rohr- und Leitungsführungen schaffen die Anliker-Bohr-und-Fräsequipen in kürzester Frist. Und zwar staubfrei, erschütterungsfrei und sauber. Der Verputz bleibt, wo er hingehört, von Rissen keine Spur.

Denn die Anliker-Equipen haben jahrelange Erfahrung. Die Technik ist perfekt und praxisbewährt. Bohren und Fräsen ersetzt teure und aufwendige Handarbeit, schafft Sicherheit, ist wirtschaftlich und nahezu unbegrenzt einsetzbar. Anliker bohrt und fräst Eisenbeton und Mauerwerk auf den Millimeter mass-, kanten- und winkelgenau.

Die mobilen Equipen sind rasch zur Stelle, realisieren umsichtig und prompt. Anliker bietet auf Wunsch auch den Vollservice und liefert das Ganze: den Durchlass und die Treppe, die Öffnung und die Türe – fertig eingebaut und sofort benützbar. Anliker, das ist Perfektion mit Leidenschaft – leistungsfähige Spezialequipen, präzise Arbeit und aufgeräumte Arbeitsstellen.

Verlangen Sie Unterlagen. Wir beraten umfassend und stellen klare Offerten.

Mit Anliker auf Vertrauen bauen.

K

**ANLIKER**  
Anliker AG  
Bauunternehmung

Meierhöfistrasse 18  
6020 Emmenbrücke  
Tel. 041/50 66 66

## 13. fachmesse für Umbau + Neubau altbaumodernisierung

Ausstellungshallen Allmend  
2.-6. September 1982

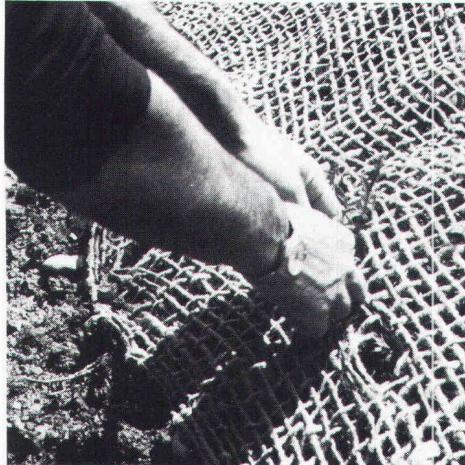


**luzern**



Offnungszeiten 9-18 Uhr  
Sonntag 10.00-18.00 Uhr  
Ausstellungsssekretariat:  
Postfach 343; 8026 Zürich

# **Was verhindert das Auswaschen der Erde, bleibt immer an Ort und Stelle und verschwindet, wenn seine Arbeit fertig ist?**



## **Soil-Saver Jutegegewebe. Der wirksame Erosionsschutz.**

### **Was ist Soil-Saver?**

Ein schweres, grobmaschiges Gewebe aus 100% Jute, welches das Auswaschen und Aushöhlen von frisch humusierten Flächen durch Wind oder Wasser verhindert, aber gleichzeitig das ungehinderte Wachsen von Gras oder Pflanzen erlaubt.

### **Wie funktioniert Soil-Saver?**

Soil-Saver Jutegegewebe wird einfach auf der frisch planierten oder bepflanzten Erde ausgerollt und mit wenigen Handgriffen festgemacht. Soil-Saver bietet sofortigen Schutz und bleibt so lange wirksam, bis sich die Erde durch Verwurzelung der Bepflanzung befestigt hat. Weil Soil-Saver aus Naturfasern besteht, zersetzt es sich dann in der Erde auf natürliche Weise.

### **Welches sind die Vorteile von Soil-Saver?**

- Kann nicht abrutschen, wegwehen oder wegrollen – selbst bei Sturmwinden, wolkenbruchartigem Regen und Überfluten.
- Dank seiner grobmaschigen Durchlässigkeit kann das Wasser abfließen und das Gras durchwachsen.
- Schützt steile Böschungen, schwer zugängliche und stark exponierte Stellen.
- Umweltfreundlich, weil aus 100% Jute (Naturfaser).
- Braucht nicht entfernt zu werden, da sich Soil-Saver in natürlichen Dünger verwandelt.
- Preisgünstig in der Anschaffung, kostengünstig im Einsatz.
- Schnell und mühelos ausgelegt und

### **Wofür wird Soil-Saver eingesetzt?**

- Fluss- und Seeufer
- Strände und Strassenböschungen
- Begrünungen aller Art
- Anlagen von Skipisten
- Naturschutzgebiete
- Wasserwege
- Flughäfen
- Schul-, Industrie- und Militäranlagen
- Landschaftsgestaltung
- Forstwirtschaft (Schutz von Abhängen und Sämlingen)

### **Wie hat sich Soil-Saver bewährt?**

Soil-Saver Jutegegewebe wird seit längerer Zeit mit grossem Erfolg in den USA eingesetzt. Seit zwei Jahren wird es auch in Europa verwendet, und zwar vorwiegend in der Schweiz. Dort haben kommunale und privatwirtschaftliche Unternehmen damit nur positive Erfahrungen gemacht.

Fotos mit freundlicher Genehmigung des Amts für Gewässerschutz und Wasserbau, Kanton Zürich.



### **Möchten Sie mehr über Soil-Saver wissen?**

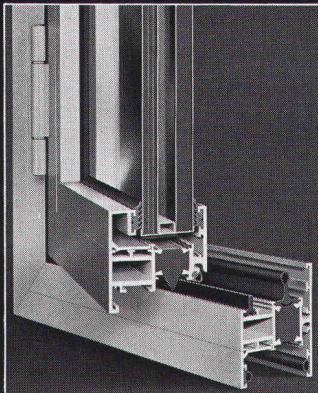
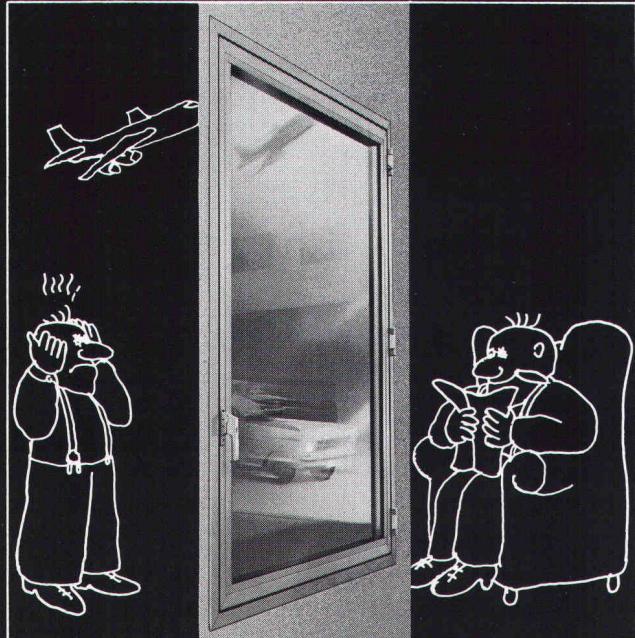
Soil-Saver kann auch Ihnen Zeit und Geld sparen!

Für weitere Informationen schreiben Sie an:

JUTE MARKET PROMOTION PROJECT, International Trade

# LÄRM

kein Problem, dank dem  
**umweltfreundlichen** vollisolierten  
**hädrich-Schalldämmfenster**  
Modell ALSEC-HZ 65-SD  
mit den maximalen Prüfresultaten



Verlangen  
Sie den  
ausführlichen  
Prospekt  
und techn.  
Beratung  
bei

**hädrich ag**

Metallbau, HZ-Konstruktionen,  
Profilpresswerk

8047 Zürich, Freilagerstrasse 29  
Telefon 01-52 12 52

**AEG Münzschaltautomat:**  
**Gemünzt auf vieles,**  
**das Strom**  
**verbraucht.**

Dort wo Strom verbraucht wird und die Kosten sofort eingezogen werden, braucht es AEG Münzschaltautomaten. Zuverlässig sorgen sie in Beleuchtungsanlagen, Waschküchen, Saunas und Solarien dafür, dass keine Stromrechnung unbezahlt bleibt. Wählen Sie zwischen zwölf Laufzeiten von 8 bis 80 Minuten. Einstellbar für Münzen oder Wertmarken.

**Fr. 410.-**



077/460 000/558 000/82

**AEG**

**ELEKTRON AG**  
Generalvertretung AEG-TELEFUNKEN  
8804 Au ZH, Telefon 01 783 0111

Westschweiz: Prodelec S.A., 1099 Les Cullayes, Téléphone 021 93 20 86

**Weil sich die Fussgänger, die über die Hauptdurchfahrtsstrasse wollten, auch gerne einmal bemerkbar gemacht hätten, rief man eines Tages bei Sauber + Gisin an.**

Das Überqueren der Strasse war trotz Fussgängerstreifen lebensgefährlich. Man wollte aber auch nicht durch eine ständig schaltende Ampel noch längere Autoschlängen schaffen. Sauber + Gisin löste das Problem durch eine Knopfdruck-Ampelanlage fussgängerfreundlich.

Schliesslich haben wir auf allen Gebieten, die mit Elektrotechnik und Elektronik zusammenhängen, eine Erfahrung, die nur wenige aufweisen können. Eine Erfahrung, die Sie sich zunutze machen sollten. Ganz gleich, ob es um Parkhaussteuerungen, Verkehrsanlagen, Löt-, Verbindungs- oder Antriebstechnik, Gesamtenergie- oder Notstromanlagen, Energieberatung oder ganz

juchli

einfach um Installationen geht.

Wer mit Sauber + Gisin zusammenarbeitet, darf sicher sein, eine optimale Lösung zu bekommen.

Wann rufen Sie uns an, damit wir zusammen auch Ihr Problem lösen können?

**SAUBER + GISIN**

**Kaum zu glauben, was man mit Strom alles machen kann.**

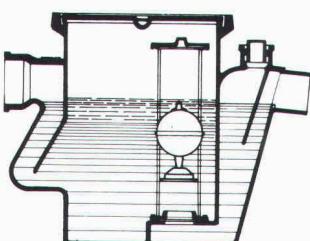
Sauber + Gisin AG, 8034 Zürich  
Höschgasse 45, Telefon 01-252 70 70

Ein Unternehmen der **WMH** – Walter Meier Holding AG

# PASSAVANT

## Öl- und Benzinabscheider

Kleinabscheider 1,5–10 l/s aus Guss und Stahlblech  
Grossabscheider 25–400 l/s in Ortsbeton oder  
Fertigstahlbeton, mit und ohne selbsttätigem  
Schwimmerabschluss, autom. Ölüberlaufrinne,  
Alarmanlagen usw. nach DIN 1999



#### PASSAVANT-Klein-Benzinabscheider

Benzinabscheider CURATOR aus Guss mit selbsttätigem Abschluss, DIN 1999

Weitere Produkte aus unserem Programm:  
Abdeckung aller Art, Boden- und Dachwasser-  
abläufe, Kanalpüler und Schieber, Rückstau-  
verschlüsse, Auslaufregler, PASSFA-Messtechnik



Verlangen Sie unsere ausführlichen Unterlagen.

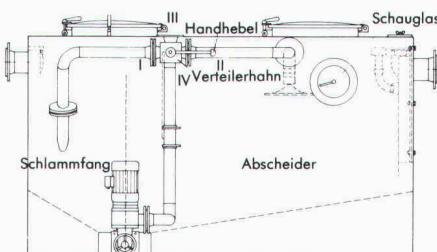
**Werner Maag AG  
Zeltweg 44  
8032 Zürich**

**Telefon 01 2517580/81  
Telex 58675**

# Abscheidetechnik

## Fettabscheider

aus Guss, Stahlblech oder GFK (glasfaser-verstärkter Kunststoff)  
PASSAVANT-Fett- und Kartoffelstärkeabscheider mit Vollautomatik nach DIN 4040/41/43



**Fettabtscheider-Anlage LIPURAT-Standard**  
Geruchlos arbeitende Anlage aus Stahlblech  
mit automatischer Entleerungs- und Spül-  
einrichtung.

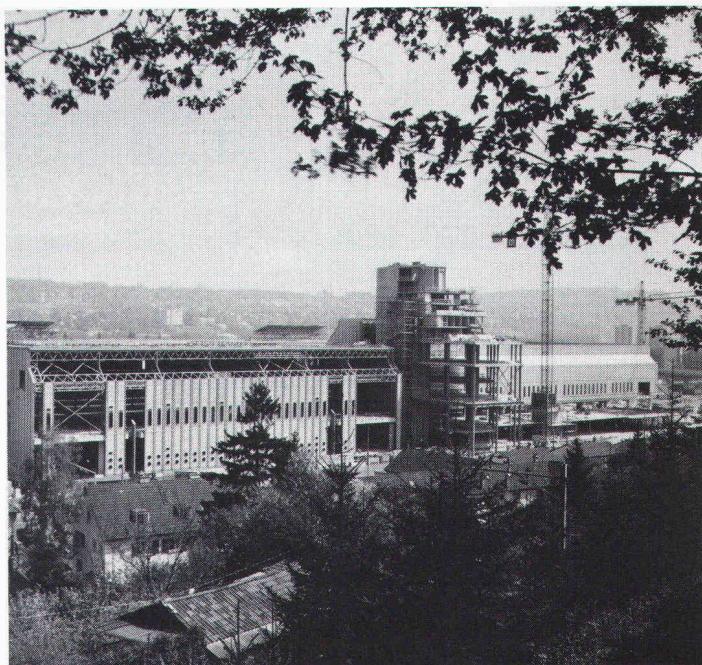
### Address:

SIA 30

# Geilinger Metallbau-Planung und Projekt-Management

Als erfahrene Metallbauer sind wir für die Ausarbeitung von Konzeptvorschlägen und Vorstudien, Ausschreibungs- und Ausführungsunterlagen für anspruchsvolle Metallbauobjekte unter Einbezug aller bauphysikalischen und energietechnischen Gesichtspunkte besonders qualifiziert.

Unser im In- und Ausland an Grossobjekten entwickeltes Projekt-Management gewährleistet eine optimale Auftragsabwicklung, sei es allein oder als leitende Firma einer ARGE.



## Post-Betriebs-Zentrum, Schlieren-Mülligen, (Zürich)

Bauherrschaft: Generaldirektion PTT, Hochbauabteilung 2, Bern

Architekten: Planungsgemeinschaft Theo Hotz AG + Partner, Zürich

Metallbau-Planung und Projekt-Management:

Geilinger AG, Departement Metallbau, 8401 Winterthur

Ausführung in Arbeitsgemeinschaft mit sechs weiteren Metallbau-Firmen.

## GEILINGER

Ingenieur- und  
Metallbau-Unternehmung

Geilinger AG  
8401 Winterthur, PF 988  
Tel. 052 84 61 61, Telex 76 524

Basel, Bern, Bülach,  
Elgg, Menziken, St. Gallen,  
Winterthur, Yvonand, Zürich

## Wer Wert auf sauberes und keimfreies Trinkwasser legt, verlegt BUDERUS-Rohre!

### Warum?

Weil duktile Gussrohre von BUDERUS eine zweifache Sicherheit eingebaut haben. Erstens garantiert die Innenauskleidung aus Zementmörtel eine einwandfreie Wasserqualität noch nach Jahren, da sie sich nicht nach kurzer Betriebsdauer vom Rohr löst, oder Blasen bildet. Und zweitens schützt die Verzinkung das Rohr vor Korrosion von aussen.

Das macht ein BUDERUS-Rohr innen und aussen perfekt und gewährleistet eine gleichbleibende Wasserqualität von der Quelle bis zum Verbraucher – während langen Jahren.

Ausserdem sind BUDERUS-Rohre nicht nur preiswert, sondern auch frei kombinierbar mit Rohren, Formstücken und Armaturen anderer Hersteller des In- und Auslandes – und werden erst noch prompt geliefert.

**Buderus**

**WERNER  
HAGENBUCHER**

Technische Vertretungen  
Waldegg 1, 8126 Zumikon  
Telefon 01 301 17 92 Telex 56278

**BUDERUS-Rohre garantieren die natürliche Trinkwasserqualität!**

# Mantel

## Pionier der Speicherheizung

Der richtige Partner für die sinnvolle Nutzung von Alternativ-Energien.

Elektro-Speicherheizungen

Wärmepumpen

Kachelöfen

Elektro-Boiler

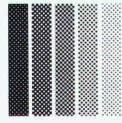
Solar-Boiler

Ob Strom, Holz oder Sonne. Mantel-Produkte sind immer auf dem neuesten Stand der Technik. Mantel bringt nur Produkte, die ausgereift sind und den hohen schweizerischen Qualitätsansprüchen Rechnung tragen. Zum Beispiel: Wärmepumpe, Elektro-Speicherheizung oder die wirtschaftliche Kombination verschiedener Energieträger.

### Zuerst zu Mantel.

Über 100 Jahre wohnliche Wärme.

**Mantel**



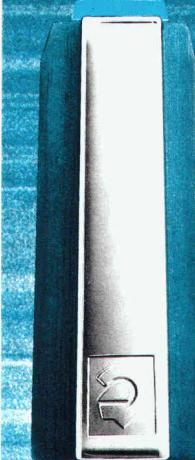
**Mantel AG**

Elektroheizungen  
CH-8353 Elgg/ZH  
Tel. 052/470101

D 80

**STAEDTLER**  
Präzision ist unsere Qualität

# Präzise wie ein Computer!



Die optimale technische Konzeption des marsmatic 700 sichert die 5 entscheidenden Vorteile für die Arbeit mit dem Tuschezeichner:

1. Kein Eintrocknen.
2. Liniensicher, Auslaufsicher.
3. Aufwendige »Spitzen«-Technik.
4. Konstanter Tuschefluß.
5. Weitgehend wartungsfrei.

Erhältlich im Fachhandel

# **marsmatic 700**

der blaue Tuschezeichner



DURAGLIDE Juwel-Zeichen-spitzen machen das Tuschezeichnen auf Folie + Transparentpapier noch perfekter: durch supersanftes Gleiten, hervorragenden Tuschefluß und kratzfreie, extrem schonende Führung auf dem Zeichnungsträger.

**Neuer Maßstab für den technischen Standard moderner Tuschezeichner.**

Generalvertretung:  
Rud. Baumgartner-Heim + Co. AG, 8031 Zürich

# isolit

**Das bewährte keramische Kamin für alle Öl-, Gas-, Holz- und Kohlefeuerungen, Cheminées und Einzelöfen.**

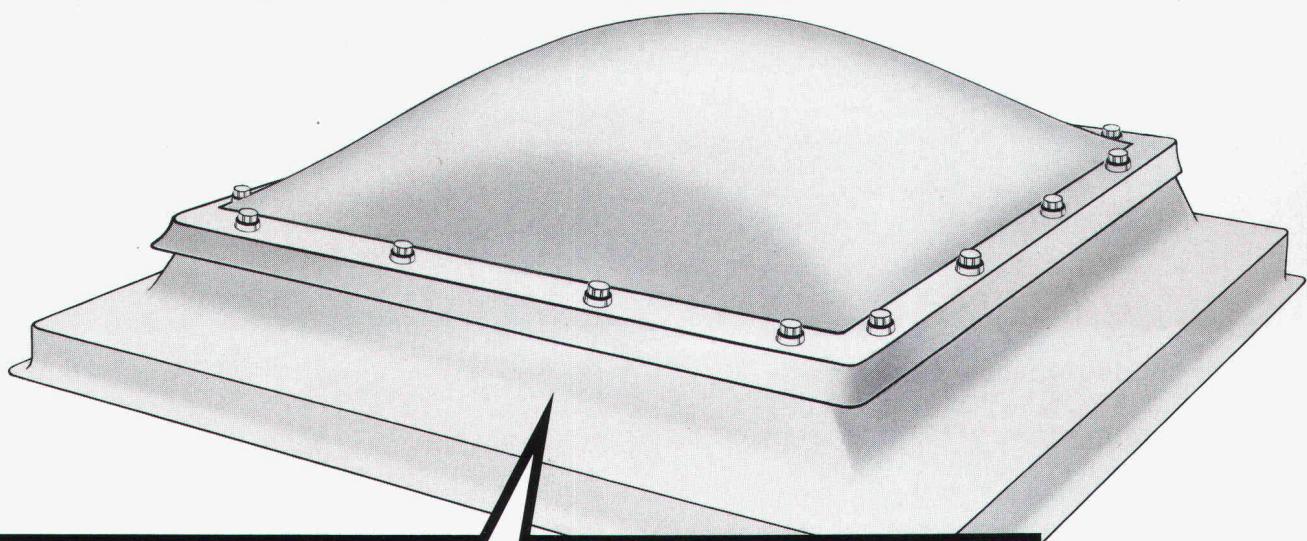
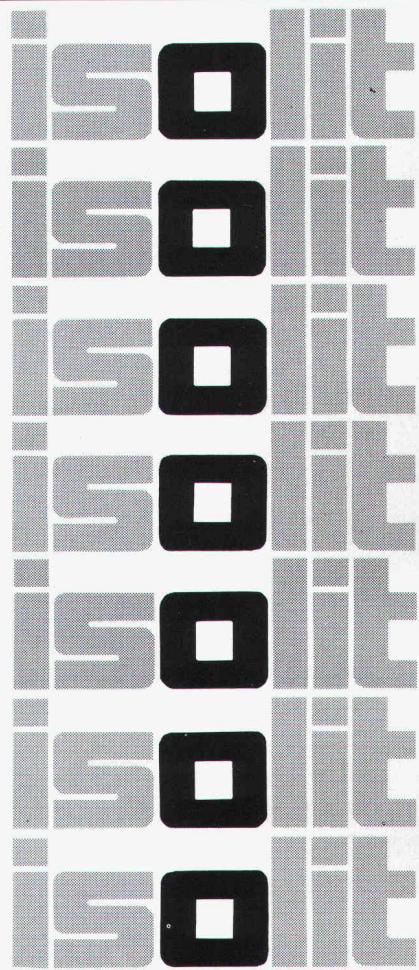
Wir beraten Sie unverbindlich, wie mit dem Isolit-Kamin und einem modernen Heizkessel mit niedriger Abgastemperatur Energie gespart werden kann.

Die genaue Kaminberechnung wird von uns kostenlos durchgeführt.

Viele Baumaterialhändler führen unsere Isolit-Kaminelemente am Lager.

# Kamin-Werk Allschwil

4123 Allschwil 1 Telefon 061 630552



“DAS HAT MAN DAVON, WENN MAN SO BEKANNT IST,  
WIE ICH: AUCH VIELE ANDERE LICHTKUPPELN  
WOLLEN SICH MIT MEINEM NAMEN BRÜSTEN.  
DOCH NUR **CUPOLUX** IST **CUPOLUX**  
UND **SCHERRER** DER FLACHDACH-SPEZIALIST.  
DARAUF KÖNNEN SIE BAUEN.”



Jakob Scherrer Söhne AG  
Allmendstrasse 7 8059 Zürich 2  
Telefon 01 202 79 80  
Bau- und Apparatespenglerei  
CUPOLUX-Lichtkuppeln  
CUPOLUX-Lichtbänder  
Statische Entlüfter Bleipresswerk

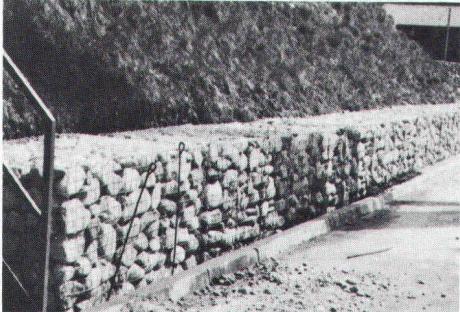
**CUPOLUX-LICHTKUPPELN VON SCHERRER.** MIT DEM PLUS AN ERFAHRUNG.

# **RUWA**

**Einfach praktisch...**  
**...das Besondere für**  
**Hoch- und Tiefbau**

### **Steinkörbe RUWA**

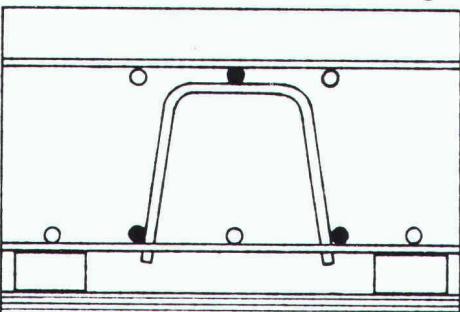
für jegliche Verbauungen



Beispiel einer Böschungsverbauung

### **Distanzkörbe RUWA**

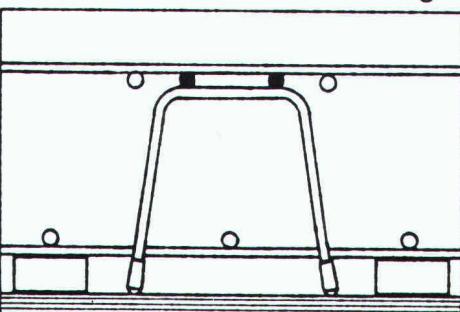
für Stahl-III- und -IV-Armierungen



Auf untere Armierung

### **Unterstützungskörbe KUFU**

für Stahl-III- und -IV-Armierungen



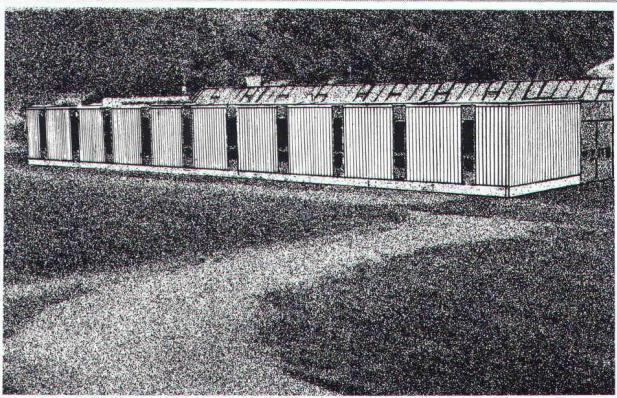
Direkt auf die Schalung

Ein kurzer Anruf lohnt sich – **034-71 19 65**  
wir senden Ihnen detaillierte Unterlagen.

**Drahtschweisswerk AG**  
**3454 Sumiswald BE**

# **Thyssen- Thermowand®**

Für energiebewusstes Bauen



*R. Meier AG, Metallbau, 5303 Würenlingen*

Die Thyssen-Thermowand® gehört in die Brandklasse V.3 (schwerbrennbar) und ist in verschiedenen Elementstärken lieferbar. Den Kern des Sandwich-Bauteils bildet ein isolierender PUR-Hartschaum mit besonderen Festigkeits- und Elastizitätsmerkmalen. Farbpalette und die Thyssen-Color-Lackierung ermöglichen Ästhetik im modernen Industrie- und Gewerbebau.



**«Die Fertigwand  
aus einer Hand»**

**KOENIG**  
**Bauelemente**

Dr. Ing. Koenig AG, 8953 Dietikon, Tel. 01/740 26 61  
Generalvertretung der Thyssen-Bausysteme GmbH

Senden  
Sie uns  
Ihre Dokumentation

Firma

z.Hd.v.

Adresse

# Wasser...

... es scheint nichts Einfacheres zu geben beim Abschliessen von Rohrleitungen – doch die Probleme liegen versteckt und im Detail.

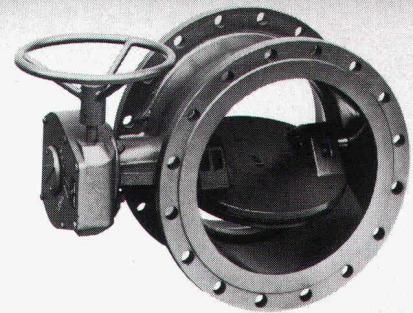
Nur eine absolut robuste Konstruktion solcher Armaturen gewährt den störungsfreien Betrieb über Jahre. Weil Wasser sehr aggressiv sein kann und versucht, sich mit vielen Stoffen «aufzuladen», ist eine optimale Korrosionssicherheit von grösster Bedeutung. Und die Wartung der Anlagen muss mitmini-

malstem Aufwand durchgeführt werden können.

SISTAG zeigt Ihnen wegweisende Problemlösungen.

SISTAG-Absperrklappen sind von robuster, einfacher Konstruktion, kombiniert mit optimalem Oberflächenschutz und zahlreichen rostfreien Bau- teilen – und erfüllen alle Erwartungen!

Lassen Sie sich über unsere interessanten Lösungsvorschläge genau informieren.



**SISTAG Absperrorgane nach Mass!**

**SISTAG**

Sidler Stalder AG 6274 Eschenbach Tel. 041 89 24 44  
Sidler Stalder SA 1800 Vevey Tel. 021 51 67 35

zepfwerbung

58

## **PARTNER**

### **Trennfräse K1200**

Grosse Leistung, robust und rationell.  
Günstiger Preis! Leistung 4,4 kW.  
Leichte Handhabung – geringes Gewicht.

#### Einsatzmöglichkeiten:

Strassenbau, Hoch- und Tiefbau, Brücken-, Element- und Stahlbau, Kanalisationsbau.

Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung.



**Adolf Locher AG** Stahlhandel Bauwerkzeuge

8107 Buchs ZH Telefon 01 844 00 66  
9450 Altstätten SG Telefon 071 75 25 25  
7000 Chur Telefon 081 24 54 54

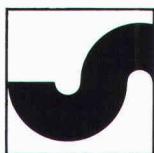


**Hauser AG**

9001 St. Gallen  
8401 Winterthur  
8808 Pfäffikon SZ

**Eisen**

Telefon 071 22 88 75  
Telefon 052 23 14 31  
Telefon 055 48 43 43



# Ihr Bauvlies

# SODOCA®

Verkauf und Lager

		Generalvertretung: Mühlbach AG			
		Abt. Industrieprodukte			
		5200 Brugg, Tel. 056/94 51 11			
Aigle	Gétaz Romang SA	025/ 26 36 21	Fribourg-Givisiez	Glasson Matériaux SA	037/ 83 11 01
Basel	W. Tschopp AG	061/ 50 55 88	Gebenstorf	Baubedarf Gebenstorf	056/ 23 35 55
Bern	Albert Wahlen AG	031/ 41 31 31	Giubiasco	Edilcentro SA	092/ 27 18 31
Biel/Bienne	Sabag AG/SA	032/ 22 58 44	Ilanz	Baubedarf Ilanz	086/ 2 39 29
Bulle	E. Glasson + Cie SA	029/ 3 11 33	Montreux	Gétaz Romang SA	021/ 61 55 77
Bussigny	Gétaz Romang SA	021/ 89 10 31	Palézieux	E. Glasson + Cie SA	021/ 93 81 06
Château d'Oex	Gétaz Romang SA	029/ 4 75 75	Payerne	J. Rapin SA	037/ 61 28 21
Châtel-St-Denis	Gétaz Romang SA	021/ 56 71 18	Regensdorf	Baubedarf Zürich AG	01/ 840 27 27
Chur	Baubedarf Chur	081/ 24 83 83	Romont	E. Glasson + Cie SA	037/ 52 15 15
Delémont	Matériaux Sabag SA	066/ 21 12 81	Roveredo (Mesolcina)	Edilcentro SA	092/ 82 12 66
Flüelen	B. Ziegler	044/ 2 12 95	Sargans	Baucenter Sargans AG	085/ 2 38 31
				Seewen SZ	Kaweba AG
				Sion	Gétaz Romang SA
				La Souste/Susten	Gétaz Romang SA
				Thun	Baumaterial AG Thun
				Vevey	Gétaz Romang SA
				Visp/Viège	Gétaz Romang SA
				Wil SG	Baumaterial AG Wil
				Winterthur	Streiff Baumaterial AG
					052/ 28 22 21
					Gétaz Romang SA
					024/ 25 81 91
					Baubedarf Zernez
					082/ 8 12 80
					Baubedarf Zürich AG
					01/ 44 03 11

## Durchstossungen

Hydr. Durchstoss-  
verfahren Ø100-350 cm

Stahl- oder Eternit-  
rohrbohrung Ø30-100 cm

Stahlrohrrammung  
Ø10-80 cm

Bodenverdrängungs-  
rohrbohrung Ø4-17 cm



**BLESS**

Technische  
Beratung/Bau-  
ausführung:

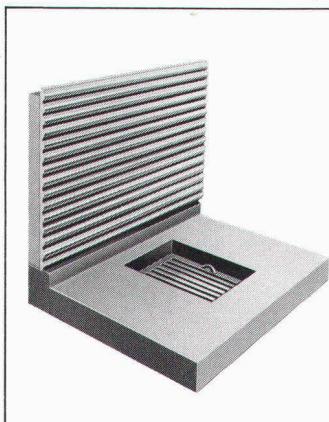
Neugutstr. 52, 8600 Dübendorf

Bauunternehmung AG Tel. 01/8210085  
Zürich - Dübendorf - Aarau - Chur - Grenchen - St. Gallen

**Der neue HOB Cheminée-Warmlufttheizboden mit Rückwand**  
**bringt pro Stunde eine Heizleistung bis zu 10 000 kcal und mehr.**

Er kann problemlos in die meisten bestehenden Cheminées eingebaut werden und lässt dem Architekten auch bei der Gestaltung neuer Anlagen völlig freie Hand.

Das System ist einfach, aber wirkungsvoll: ein gräuscharmer, stufenlos einstellbarer Ventilator saugt die kalte Luft an und führt sie durch Heizboden und Rückwand, am Feuer vorbei, wieder dem Raum zu. Schon kurze Zeit nach dem Anfeuern entströmt den regulierbaren Luftaustrittsgittern am Cheminée-Sockel wohlige Wärme, die sich rasch und gleichmäßig im ganzen Raum verteilt. Sie wird ergänzt durch die Strahlungswärme, die dank der Verwendung von doppelwandigem Guss (der eine lange Lebensdauer garantiert) und einer hervorragenden Isolation besonders gross ist.



**Neu: Jetzt auch mit Ihrem Familienwappen!**  
Anstelle der Standard-Ausführung gibt es den HOB Cheminée-Warmlufttheizboden auch mit einer dekorativen Gussplatte als Rückwand. Auf Wunsch jetzt sogar mit Ihrem eigenen Familienwappen.

### Info-Bon

Bitte senden Sie mir unverbindlich Unterlagen und Referenzen über den HOB Cheminée-Heizboden mit Rückwand.

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

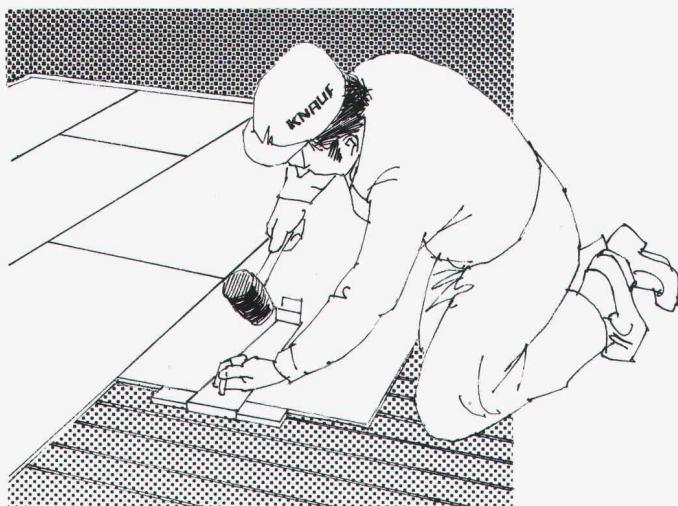
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Einsenden an:

**Hans Odermatt AG**  
Ofen- und Cheminéebau, 4512 Bellach  
Telefon 065 38 36 46/47

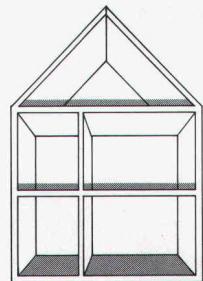


# Handwerk hat goldenen Boden...



...die KNAUF-Unterböden. Ob nass oder trocken, mit Wärme- oder Schallschutz. Bei Neubau oder Renovation im Wohn-, Verwaltungs-, Industriebau, in Schulen und Spitätern: Schnell, sauber und wirtschaftlich bis ins Detail.

Die KNAUF-Baustoffhändler wissen Bescheid.



**Knauf Böden –  
wenn Zeit Geld ist.**

**knauf**  
**GIPS**

**Generalvertretung:**  
Leu AG, Schulgasse 21, 4105 Biel-Benken, Telefon 061 / 73 38 51

## FIXIT-THERM: Ein Wärmedämmssystem mit überzeugenden Vorteilen!

Diffusionsoffener Aufbau garantiert Kondensationsfreiheit und damit auch grosse Zeiteinsparung, weil FIXIT-Therm unabhängig von der Bauaustrocknung in den Baufortschritt eingeplant werden kann.

Optimale Wärmedämmung erreichen Sie je nach Wandaufbau schon mit einer Auftragsstärke von 6-8 cm.

Nahtlos Energiesparen, weil Sie mit Fixit-Therm naht- und fugenlos arbeiten. Wärmebrücken als Energiefresser werden vermieden.

Mineralische Bindemittelbasis gewährleistet eine problemlose Applikation und eine gute Widerstandskraft gegen mechanische Beschädigungen.



### FIXIT-THERM Info Coupon

Einsenden an Haniel Baustoffe AG,  
Postfach, 4002 Basel

Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

ia

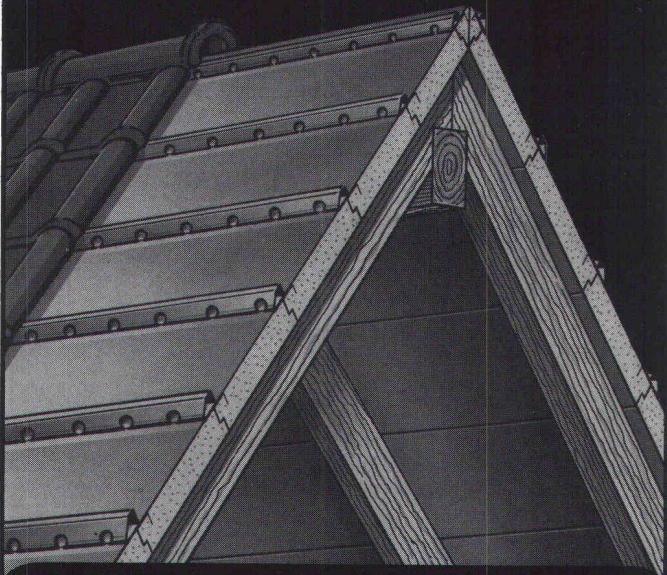
«**FIXIT-THERM,**  
da läuft es einem  
nie mehr kalt  
den Rücken  
hinunter!»

**FIXIT®**

Damit es haut mit der Haushaut

HANIEL Baustoffe AG  
St. Alban-Anlage 38, 4002 Basel  
Beratung und Verkauf Weiach  
Telefon 01/858 26 61

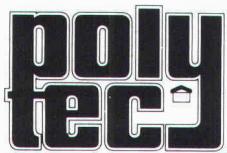
## Wer das Polytec-Dach wählt, versteht was vom Fach.



Nirgendwo im Haus geht normalerweise so viel Wärme und Geld verloren wie durchs Dach. Doch mit Polytec ist das Isolationsproblem schnell und einfach unter Dach und Fach. Denn Polytec hat einen einzigartigen Elementaufbau: hochdämmender PUR-Schaum, Aluminium-Ummantelung und integrierte Metallprofilplatte mit Wasserführung und Hinterlüftung.

Das Polytec-Dach ist somit nicht nur Verschalung, Folie/Pappe, Konterlattung und Isolation in einem, sondern es kann auch in einem Arbeitsgang verlegt werden. Sie sehen: mit dem Polytec-Dach spart man zuerst beim Bauen und dann beim Heizen. Und beides ist heutzutage wichtiger denn je.

Polytec gibt es in 2 Stärken. 60 mm: K-Wert 0,39 und 85 mm: K-Wert 0,29 (gemessen über den gesamten Dachaufbau). Geeignet ist Polytec für jede Dach- und Ziegelart, für Neubauten wie für Umbauten.



EMPA und VKF geprüft  
Brandkennziffer V.1

Verlangen Sie darüber doch detaillierte Informationen.

\*\* **Holorib**® SYSTEMES DE CONSTRUCTION SA BAUSYSTEME AG

Büro Zürich: Badenerstraße 701, CH-8048 Zürich  
Telefon 01-62 44 70

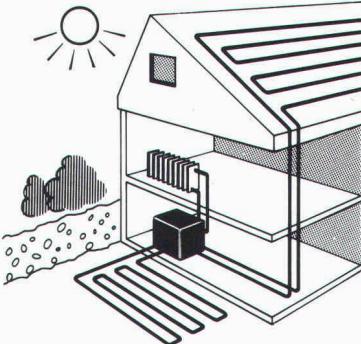
Bureaux Genève: 22, rue de Cendrier, 1201 Genève  
Téléphone 022-3181 60



**INTERSCHAL AG**

Mühlestraße 6, CH-8864 Reichenburg  
Telefon 055/67 12 63

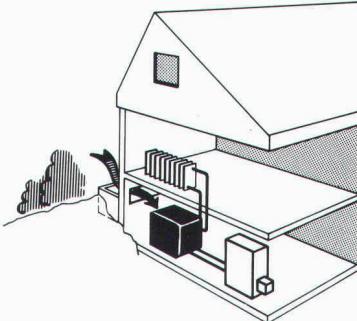
# So sparen Sie Heizkosten



## 1.

### Sole/Wasser-Wärmepumpen mit Erd- und Dachregister

Sole/Wasser-Wärmepumpen von CALORCAL beziehen 70% der benötigten Heizenergie auch im tiefsten Winter aus Sonnenstrahlung, Erdwärme, stehenden und fliessenden Gewässern oder Grundwasser.



## 2.

### Luft/Wasser-Wärmepumpen für bivalenten Heizbetrieb

Luft/Wasser-Wärmepumpen von CALORCAL beziehen die benötigte Heizenergie aus der Umgebungsluft. Bei tieferen Temperaturen wird Ihr bestehender Heizkessel automatisch zugeschaltet. Der Verbrauch an Heizöl lässt sich so um 30-70% reduzieren.

CALORCAL-Alternativ-Heizsysteme eignen sich für Neu- und Altbauten.

#### Heizkosten-Sparcoupon

Bitte senden Sie mir  
Unterlagen über:

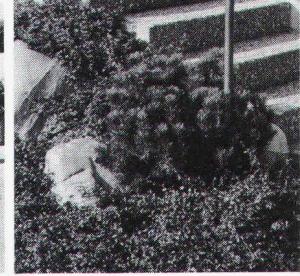
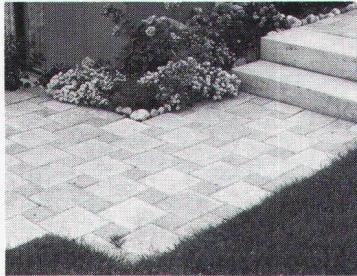
- Sole/Wasser-Wärmepumpe mit Erd- und Dachregister
- Luft/Wasser-Wärmepumpe für bivalenten Heizbetrieb
- Herkömmliche Heizsysteme
- Name \_\_\_\_\_
- Strasse/Nr. \_\_\_\_\_
- PLZ, Ort \_\_\_\_\_
- Einsenden an Calorcal AG, Heinrichstrasse 147, 8021 Zürich



2.e.282

**calorcal**

Calorcal AG, Heinrichstrasse 147, 8021 Zürich, Tel. 01/4415 11



UF- und K3-Pflastersteine für Wege, Vorplätze, Dachgärten etc.

Herbag-Böschungssteine für trocken verlegte, bepflanzte Hangbefestigungen (+Pat.), Gehwegplatten, Winkel-, Block- und L-Stufen für Treppenbau,

Pingpongtsche, Tische, Bänke, Brunnentröge, Pflanzentröge rund und viereckig, Treibbeetkasten, Kompostbehälter, Betonsockel, Stellriemen für Garteneinfassungen

VE  
**Herbagbaustoffe**

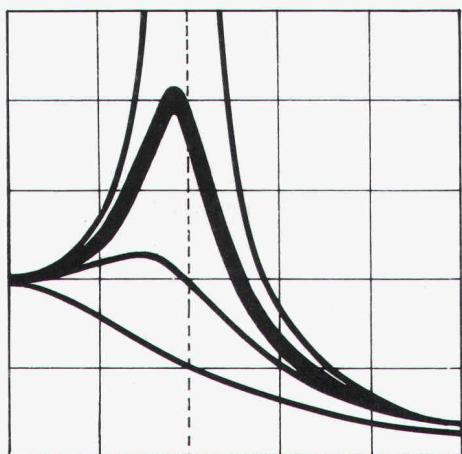
8640 Rapperswil 055/27 64 54  
8716 Schmerikon 055/86 29 86

9230 Flawil 071/83 13 75  
8052 Zürich 01/301 35 40

Eidgenössische Technische Hochschule Zürich

# SYMPORIUM ÜBER ANGEWANDTE MECHANIK IN INDUSTRIE UND HOCHSCHULE

11./12. November 1982, ETH, Hauptgebäude, Zürich



Ziel:  
Förderung der Anwendungen der Mechanik in der schweizerischen Bau- und Maschinenindustrie

Themenkreis:  
Technische Mechanik, Modellbildung und Berechnungsmethoden

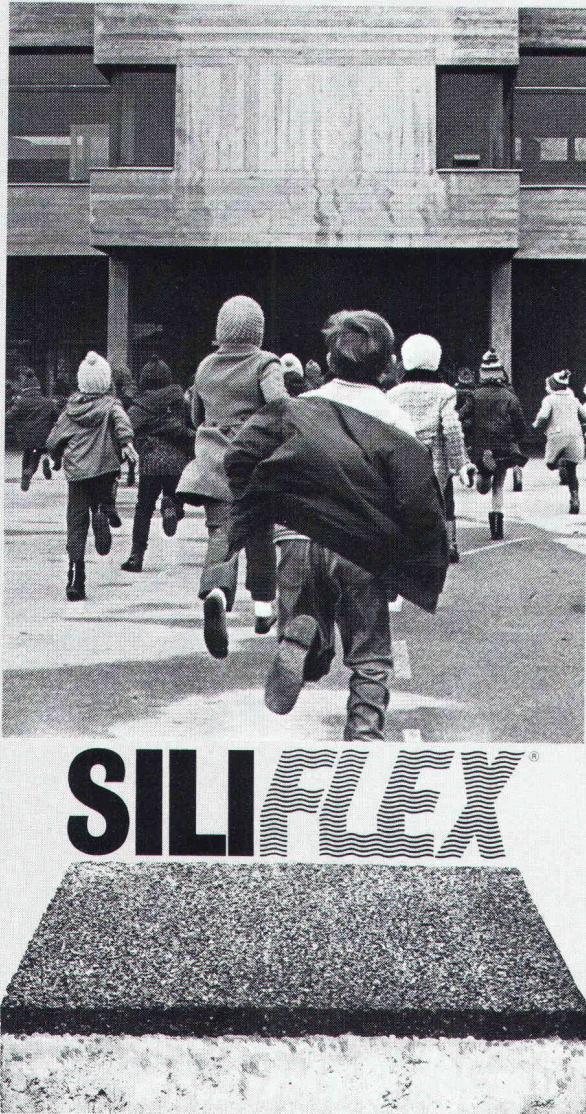
Referenten:  
Industrie- und Hochschulvertreter aus der Schweiz, Belgien, Österreich, Schweden und USA

Vorträge:  
- Thermomechanik  
- Nichtlineare Bruchmechanik  
- Dynamik rotierender Systeme  
- Struktur- und Bodendynamik  
- Methode der Finiten Elemente  
- Messtechnik  
- Podiumsgespräch

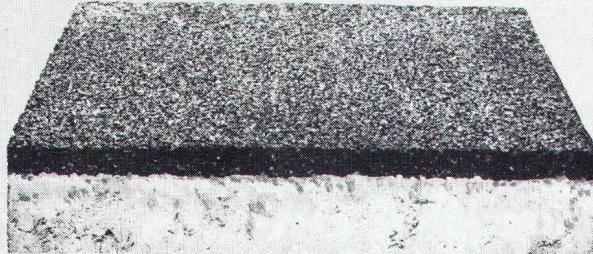
Ausstellung:  
Parallel zum Symposium findet eine Ausstellung von Computerprogrammen und Messgeräten statt.

Weitere Information und Anmeldeformulare durch: Institut für Mechanik, ETH Zentrum, 8092 Zürich, Tel. 01/256 35 72

# „Für unsere Sicherheit“



## SILI FLEX®



Betonplatten mit  
elastischer Oberfläche  
als Fallschutz  
für Kinderspielplätze,  
Pausenhöfe usw.



Auskunft/  
Information

STEINER SILIDUR AG

8450 ANDELFINGEN TEL. 052-4110 21

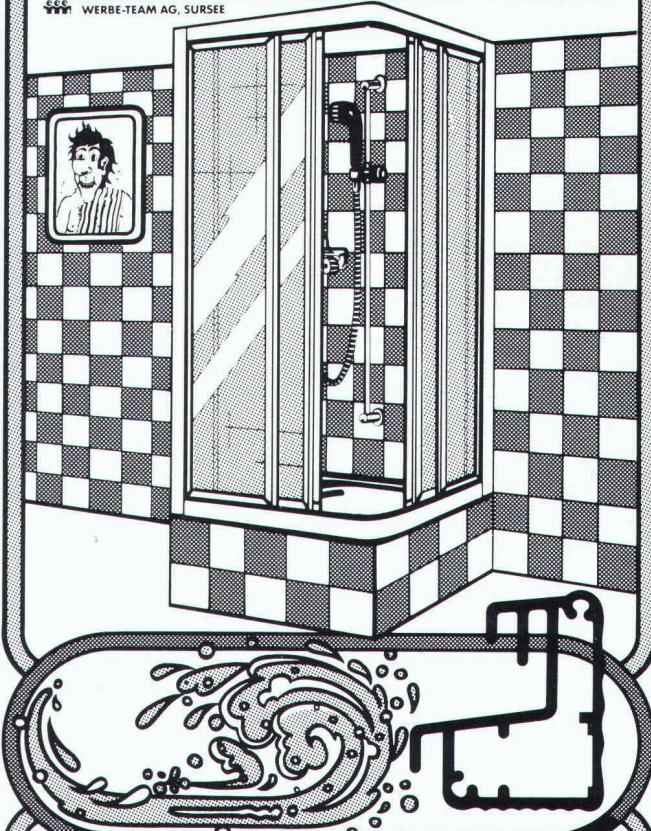
# Koralle® Profil mit Stil.

Die Koralle-Duschabtrennung ist eine rundum abgerundete Sache. Von A entwickelt, bis Z durchdacht. Sie ist formschön, praktisch, variabel wie ein Domino-Spielstein, leicht und stabil.

Mit unseren verschiedenen Materialien erreichen Sie Ihr Ziel: ein harmonisches Spiel mit Farben und Formen.

Beim Fachhändler erhältlich.

SCC WERBE-TEAM AG, SURSEE



**BON**

IA

Stellen Sie mir bitte  
Ihre neuesten Koralle-Unterlagen zu.

**Koralle**

BEKON AG, 6252 Dagmersellen/LU, Tel. 062 86 29 69

Und wer exklusiv wählt, der wählt aus dem Schneider DeLuxe-Programm. Die neuen Drehtüren-Spiegelschränke mit abgerundeten Ecken an Korpus und Kristall-, bzw. Opal-Lichtblende geben der Einheit eine angenehm weiche Form. Der breitere Profilrand verstärkt die optische Wirkung und bringt die Farben noch besser zur Geltung.

Die Modelle mit 1 bis 3 Türen - alle mit Doppelspiegel - bieten ein Maximum an Eleganz und Komfort. Verstellbare Bronze-Glastabläre, praktische Ablageprofile, Vergrößerungsspiegel und 1-2 Steckdosen gehören zur Standard-Innenausstattung.

Dazu kommt der erstmalige Einsatz neuer Leuchtstoffröhren:

Röhren, die ein glühlampenähnliches, warmes Licht mit optimaler Farbwiedergabe liefern, welche bis zu 50% mehr Licht abgeben als die herkömmlichen Leuchtstoffröhren und dennoch Energie einsparen.

**Lassen Sie sich die De Luxe-Spiegelschränke zeigen. Am besten gleich bei Ihrem Fachhändler. Er weiss auch über alle Details Bescheid.**

2141

## Schneider De Luxe-Spiegelschränke geben dem Badezimmer eine ganz exklusive Note!



# S Schneider

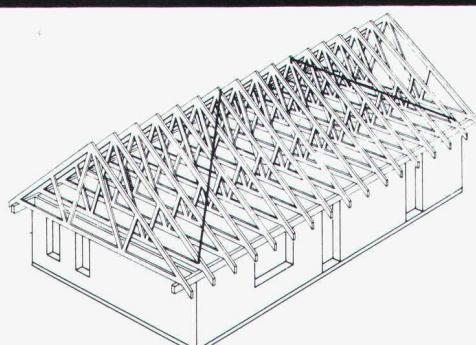
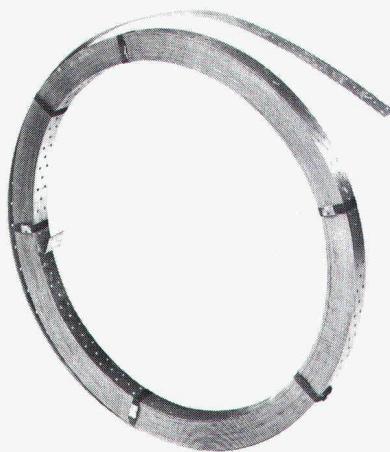
Ideen rund ums Bad  
in bester Schweizer Qualität.

W. Schneider & Co. AG  
Metallwarenfabrik  
CH-8135 Langnau-Zürich  
Tel. 01/713 39 31, Telex 56348

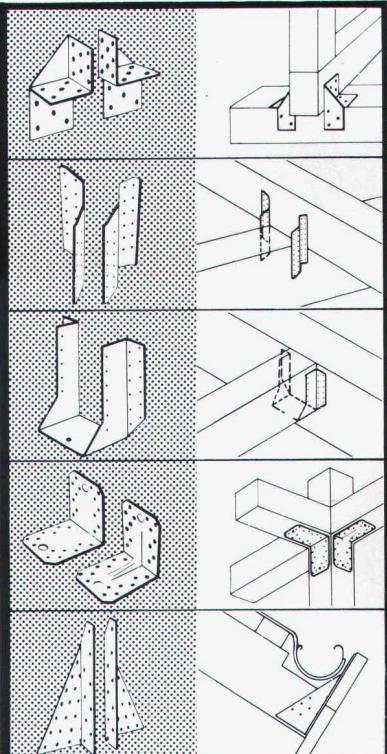


**Qualität  
am laufenden Band  
2 x 40 mm in 50 m Länge!**

## WINDRISPBAND



Aussteifung von Dachkonstruktionen.  
Windverband und Windgitterverband in  
Dächern aus Balkenkonstruktionen.  
Verankerung von Fusspfetten.



**Fa. HELLMÜLLER & ZINGG AG**  
9240 OBER-UZWIL  
TEL.: (073) 515051/52

Für jede Verbindung  
der tragenden Holz-  
konstruktionen gibt  
es einen BMF-Holz-  
verbinder.

Die Pensionskasse SIA STV BSA FSAI - eine

# Alte native

für Ihre Personalvorsorge!

Bitte informieren Sie mich weiter:

Name: \_\_\_\_\_  
Ort: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ: \_\_\_\_\_

● Das Ziel:  
die lückenlose Alters-, Hinterbliebenen- und Invalidenvorsorge für die Angehörigen der technischen Vereine durch eine Selbsthilfeorganisation mit Selbstverwaltung (paritätische Zusammensetzung des Stiftungsrates aus angeschlossenen Arbeitgebern und Angestellten).

● Die Vorteile:  
eine Rentenversicherung (Alters-, Invaliden-, Witwen-, Kinderrenten) mit Kapitalwahlmöglichkeit im Alter (10 Jahresrenten garantiert). Erstaunliche Leistungsunterschiede zu andern Vorsorgemöglichkeiten.

● Die Sicherheit:  
ist garantiert durch den versicherungstechnischen Aufbau und laufende Beratung durch neutrale Experten; durch die Rückversicherung sowie dank der Geschäftsführung und Anlage der Vorsorgemittel durch eine der grössten und angesehensten Treuhandgesellschaften der Schweiz mit Spezialisten auf allen Gebieten.

## II

Verlangen Sie weitere Informationen bei:

Pensionskasse SIA STV BSA FSAI, Schauplatzgasse 21, Postfach 2613, 3001 Bern, Tel. 031/22 03 82

**SCHICHTEXUNTERDACH**

**BI**  
**UNTERDACH**  
**die gute Variante**

Bewährte  
Wärmedämmung,  
luftdicht und  
keine Kältebrücken.  
Allseitig mit Nut und Kamm.

Isolation, Dachschalung  
und fertige Untersicht in einem.

Einfache  
Verlegung  
direkt auf Sparren,  
sofort begehbar.

Bauphysikalisch richtig.

Leicht und handlich.

**Bau+Industribedarf AG**  
4104 Oberwil/BL Tel. 061 30 40 30

**SOPRALEN**  
Dichtungsbahnen  
aus dauerelastischem  
Elastomer-Bitumen bieten Garantie  
für langjährige, zuverlässige  
Abdichtungen an Flachdächern,  
Terrassen, Unterrainbauten  
und Brücken!

**SOPRALEN** wird  
in unserer modernen Fabrik  
in Spreitenbach (AG) hergestellt.  
Nebst den geeigneten Trägern –  
Polyestervlies, Jutegewebe oder  
Glasvlies – wird hochwertiges  
SBS-Bitumen verwendet!

**Ein Schweizer  
Qualitäts-Produkt**

# SOPRALEN

**AEZ**

Asphalt-Emulsion AG  
Zentralstrasse 19  
8953 Dietikon  
Tel. 01/7407272

Das komplette Bausystem:  
Steine für Außen- und  
Innenwände, Stürze, Fertig-  
mörtel, Fertigputze,  
Werkzeuge und Geräte.  
Dazu die Hebel-  
Vollmontage-  
Decken und  
das Hebel-  
Massivdach.



## Renovation mit System. Hebel

Hebel Sempach  
6204 Sempach-Stadt  
Telefon 041-991548  
Telex 78477



Bauen  
mit  
Verstand

## DIE BLASMETHODE, DER NEUE WEG ZUR ENERGIEEINSPARUNG

Wärmedämmung mit granulierter Mineralwolle ist unsere Spezialität. Wir arbeiten seit 15 Jahren mit der Blasmethode und isolieren Hohlräume in Zwischendecken, Wänden, Silos, Fernwärmeleitungen sowie Estrichböden von Villen, Wohnhäusern, Kirchen, Industriegebäuden usw. Unsere Referenzen sind Millionen isolierte m<sup>2</sup>.

Für kostenlose Information und Beratung stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.



**SCANAG TRADING AG**

Weidstrasse 15, CH-6300 Zug  
Tel. 042/21 68 65, Telex 865 163

**SICHERE FUNKTION  
MINIMALE WARTUNG  
SICHERHEIT GEGEN  
ÖLUNFÄLLE**

**Die Lösung** für Abwasser-Probleme  
bei Tankstellen und Ölumschlagplätzen usw.

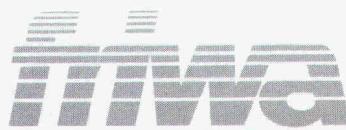
## FRIWA Schwerkraft-Mineralölabscheider

System mit selbsttätigem Abschluss (VSA-Zulassungsempfehlung Nr. 41001)

Durchmesser: 80–250 cm, Leistung: 3,0–30,0 l/s

Favre & Cie. AG, Departement Abwasserreinigung, 8304 Wallisellen, Tel. 01-830 42 62  
Favre & Cie SA, Département d'épuration des eaux usées, 1897 Bouveret/VS, Tel. 025-81 23 31  
Consulenza: Arnaldo Arnaldi, 6517 Arbedo/TI, Tel. 092-29 32 61

Sergio Merotto, 6951 Lugaggia/TI, Tel. 091-91 34 32



**Wir schaffen Klarheit bei Abwasserproblemen**

# MIRACOTE®

Wasserdichte, bewährte  
Flächenbeschichtung...

... zum Sanieren Ihrer Böden!



für zu Hause  
und außen!

- Extrem haftfähig
- Hart, schlag-, abriebfest
- Flexibel, rissüberbrückend
- Mechanisch belastbar
- Benzin- Öl- und Laugenfest

- Frost- u. Tausalzbeständig
- Nur 3 mm Einbauhöhe

Verwendbar für:  
Garagen, Parkhäuser, Industrie- und Gewerberäume, Lager- und Ausstellungshallen, Balkone, Terrassen, Treppen + Gehwege



Das Problem... die Lösung

► Verlangen Sie ausführliche Dokumentation

## tegum

Weitere Bezugsquellen auf Anfrage

Tegum AG  
8570 Weinfelden  
Tannenwiesenstr. 11  
072 211 777

Fabrikation und  
Vertrieb von  
techn. Artikeln

## Die bessere Idee



## Falldüren

Die bereits in allen Kulturländern der Welt bekannten PELLA-Echtholz-Falldüren, der Typ Standard 358 mit 9 cm breiten Lamellen und der Typ Royal 558 mit 14 cm breiten Lamellen, sind ideale Raumteiler oder Schrank- und Nischenverschlüsse ohne Schwenkbereich. Sie werden in 8 verschiedenen Holzfurnieren (und im Typ Standard auch mit Vinyl-Beschichtung weiß oder Holzimitation hell bis dunkel) hergestellt. Die einfache Montage kann von jedermann selbst ausgeführt werden, so dass sie nicht nur eine praktische Hilfe, sondern eine wirkliche Verschönerung jeder Wohnung sein werden.



Individuelle Angebote, Referenzen, Mustertüren beim Fachhandel od.  
PELLA AG  
Baselstrasse 16, 4153 Reinach, Tel. 061/76 80 10, Telex 967011 pefa

Anrechts-Coupon für ausführliches Informationsmaterial:

Name/Firma:

Ort: Strasse:

Beruf: Tel.: SIA



# 01.44 99 33

Für Ihren Pumpen- und Armaturenbedarf!

3

## KSB – Qualität hat einen Namen!

Wir liefern Pumpen und Armaturen für:

- Hauswasserversorgung
- Warmwasserversorgung
- Druckerhöhung
- Entwässerung
- Abwasserbeseitigung
- Grundwasserabsenkung
- Gartenberegnung und viele weitere Anwendungsgebiete!



Pumpen  
Armaturen

Limmattstr. 50  
8031 Zürich

# KSB ZÜRICH AG

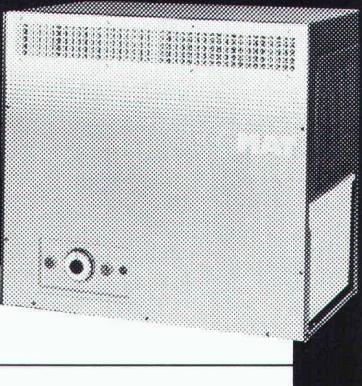
Ein neues Prinzip für die Wäschetrocknung  
hat sich durchgesetzt

# SECOMAT

Wäschetrocknung durch Kondensation:  
die schonendste und wirtschaftlichste Art  
der Wäschetrocknung.

220 V-Anschluss  
geringer Stromverbrauch  
einfache Montage  
keine Wärmeeinwirkung  
daher flauschige, bügel-freundliche Wäsche

Krüger + Co  
9113 Degersheim  
Telefon 071/5415 44



Senden Sie mir  
sofort detaillierte  
SECOMAT- Unterlagen!

Name:

Adresse:

SIA

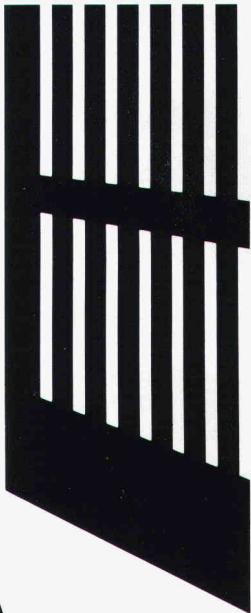
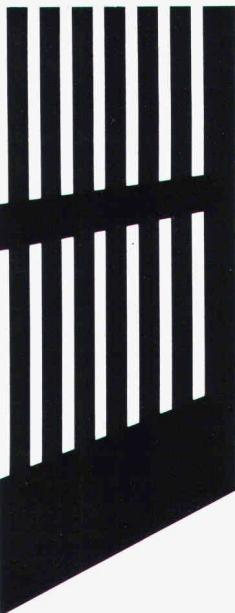
## Badezimmer-Entfeuchter

DC 500 – der kompakte Kleinentfeuchter für Bad, Sauna, Keller, Hobbyraum. Verlangen Sie detaillierte Unterlagen!

Krüger + Co.  
9113 Degersheim 071 54 15 44  
8156 Oberhasli 01 850 31 95  
4114 Hofstetten 061 75 18 44  
3110 Münsingen 031 92 48 11  
6596 Gordola 093 67 24 61  
1010 Lausanne 021 32 92 90

**KRÜGER**

**FAAC**  
Öffnet & Schließt



Automatische Öffner für bestehende oder neue Schiebe-, Flügel- und Garagetore, Torschränken, Funkfernsteuerungen.

TOR-AUTOMATIC  
FAAC AG  
Stauffacherstrasse 5  
Postfach 8039 Zürich  
tel. 01/2425455  
tx. 812901

Vertretungen und Kundendienststellen:

M. Bischof 9423 Altenrhein  
R. Wirsperger 8320 Fehraltorf  
W. Jäggi 6004 Luzern  
B. Ziltener 4153 Reinach  
K. H. Müller 3052 Zollikofen  
A. Bizzozzero 6926 Montagnola  
K. Schober 1252 Meinier

Tel. 071/ 42 53 53  
Tel. 01/ 954 16 04  
Tel. 041/ 36 85 01  
Tel. 061/ 76 00 52  
Tel. 031/ 57 57 88  
Tel. 091/ 54 40 04  
Tel. 022/ 52 32 94

## Neu Sensationell

jetzt gibt es ein Dreifach-Wärmeschutz-Isolierglas, mit dem Sie tatsächlich noch mehr Heizenergie (und Geld) einsparen können!

### Heglas Super 1,0

**k-Wert 1,0** 0,95 kcal/m<sup>2</sup> h°C  
1,10 W/m<sup>2</sup>K

Die unschlagbaren Vorteile von Heglas Super 1,0:

- Überlegener k-Wert = Höchste Energieeinsparung
- Hohe Lichtdurchlässigkeit = Einsparung an künstlicher Beleuchtung
- Positive Energiebilanz = Energiegewinn durch Sonneneinstrahlung
- Bessere Schalldämmung = Weniger Lärmbelästigung

**Heglas Super 1,0** **BON** für eine Gratis-Dokumentation

Absender: \_\_\_\_\_

su 6

Float-Kristallglas  
• Zwischenraum mit Spezial-Trockenluft  
• Alu-Rahmen  
Wandstärke 0,8 mm  
geschweißte Ecken  
• Entfeuchtungsmittel hochaktiv  
• HEGLAS-Spezial-  
spezialisierte  
alterungsbeständig  
wasser dampf dicht

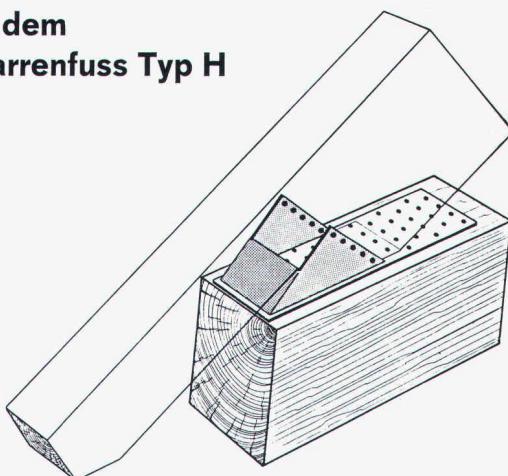
**glasströsch**  
**glasströsch**  
**glasströsch**

Fr. Trösch AG 4922 Bützberg  
Isolierglasfabrik Tel. 063 421155

sicher verbinden

**HVV**

mit dem  
Sparrenfuss Typ H



**HOLZBAU - VERBINDER - VERTRIEB AG**

Postfach, 3415 Hasle-Rüegsau, 034/61 36 05, Telex 33288

**HVV-Auslieferungslager:**

Nordschweiz: Häring + Co. AG, 4133 Pratteln, 061/81 71 81

Ostschweiz: SMW AG, 9500 Wil SG, 073/23 55 23

Suisse romande: Francis KURTH, 1350 Orbe, 024/41 30 19

Fordern Sie unser ausführliches Informationsmaterial an.

Name \_\_\_\_\_  
Firma \_\_\_\_\_  
Branche \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ und Ort \_\_\_\_\_

(möglichst Firmenstempel)

SIA 9/82

# startex®

Schweiz. Qualitätsprodukt

IDC CHEMIE AG 8807 Freienbach  
Abteilung Bausanierungen  
Schwarzstrasse 24 Telefon 055-48 29 35

## Spritzdämmstoff für höchste Ansprüche . . .

Einiger schwund- und geruchfreier UF-Isolationsschaum  
ohne Formaldehyd-Immissionen.

Geeignet für Hohlraumisolationen bei thermischen und  
akustischen Problemen in Alt- und Neubauten.

Brennt nicht, erzeugt keinen Expansionsdruck, ist  
alterungsbeständig und formstabil.

Der Isolationsschaum der Sonderklasse mit dem EXTRA-Verhalten.



Cheminées und Öfen

«NORDKAPP 17»  
Das Energiespar-  
Warmluft-Cheminée,  
das wie ein Ofen heizt.

Im Testbetrieb zu  
besichtigen am Stand 146,  
Altbaumodernisierung in  
Luzern. 2.-6. September

5 Jahre Garantie  
VKF-Bern-zugelassen

Hans Hotz, Cheminées und Öfen  
Ringstrasse 20, 8600 Dübendorf  
Telefon 01/821 38 32

...die Heizexperten aus Norwegen.

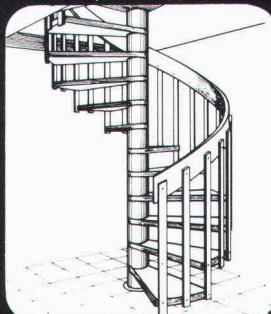
## Treppen von Columbus

Scherentreppen aus Aluminium-Druckguss (3 Modelle, verschiedene Größen)  
Spindeltreppen aus Aluminium-Druckguss (3 Durchmesser)  
Spindeltreppen aus Holz (in jeder Dimension)  
Schiebetreppen aus Holz (3 Modelle)

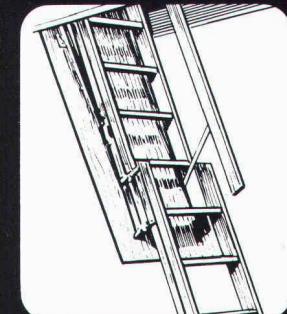
Scherentreppen



Spindeltreppen



Schiebetreppen



**Columbus Treppen AG**  
Industriestrasse 9245 Oberbüren Tel. 073 5137 55

## Brandschutz mit Flammastik und Ignitec

Das KBS-System ist universell einsetzbar: Brandabschottungen, Brandschutz für elektrische Kabelanlagen, Brandtrennwände. Alles EMPA-geprüft und fachgerecht verarbeitet. Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation.

**Max Schweizer AG, Ahornstr. 21, 8051 Zürich, Tel. 01/40 26 26**



Ja, wir möchten mehr Firma/Sachbearb.  
über das KBS-System  
wissen. Senden Sie uns Strasse:  
unverbindlich Ihre PLZ/Ort:  
Dokumentation.

Zuverlässig isolieren mit Isolier-Spritzschaum

Isolierungen

# AMINOTHERM

Isolierungen

**Energiesparen beginnt mit der Beratung durch die Aminotherm-Fachfirmen mit ihrer langjährigen Erfahrung in allen Sparten der Wärmedämmung**

Hersteller: AMPUS AG Isolier-Systeme CH-8968 Mutschellen

Graenicher AG  
3604 Thun 0 033 36 06 06  
Graenicher AG  
4057 Basel 0 061 26 46 43  
Graenicher AG  
2000 Neuchâtel 0 038 25 25 12

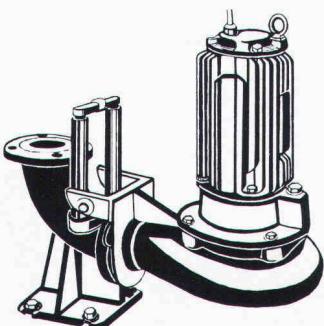
AMPUS AG Zürich  
Verkauf  
8968 Mutschellen  
0 057 33 72 42  
AMPUS AG  
7000 Chur 0 081 22 41 61

Büchler AG  
9034 Eggersriet 0 071 95 25 62  
Gnädinger Isolierungen AG  
8262 Ramsen 0 054 8 71 85

Kosag AG  
5620 Bremgarten 0 057 33 23 63  
Stössel + Co. AG  
6440 Brunnen 0 043 31 17 15  
R. Willisch AG  
3983 Mörel 0 028 27 13 67

## Abwasser pumpen

Abwasserpumpwerke



Es lohnt sich, frühzeitig unsere Spezialisten zur Beratung beizuziehen.

# HÄNY

Häny & Cie. AG  
Pumpen- und Wasser-  
aufbereitungsanlagen  
8706 Meilen, Tel. 01.925 11 31

**Neubau oder Umbau -  
bei jedem Grundriss  
heisst die richtige Lösung:  
Spindeltreppen von Naegeli-Norm**

Die einzigartige Typenvielfalt ermöglicht eine breite Anwendungspalette, die enorme architektonische Gestaltungsfreiheiten offen lässt.

Der Einbau ist auf kleinsten Grundrissen möglich. Spindeltreppen von Naegeli-Norm für Einfamilienhäuser, Wohn-, Verwaltungs- und Industriebauten.

## naegeli-norm

Naegeli-Norm AG  
8401 Winterthur  
Betonelemente  
Telefon 052 36 14 64



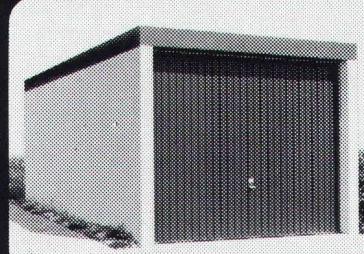
**Unser Planungspaket für Architekten und Baufachleute:**

Wir bieten Ihnen umfassende Planungs- und Anschauungsunterlagen für Sie und Ihre Bauherren.

Unsere Produkte-Ausstellung in Winterthur-Räterschen

- Das Zeigebuch mit 60 Beispielen (10 Tage zur Ansicht)
- Die Broschüre mit dem gesamten Verkaufsprogramm
- Planungskatalog im Massstab 1:20

# SEMA Fertiggaragen



Beton, beste Qualität,  
Einzel-, Doppel- oder  
Reihengaragen,  
auch überdeck-  
bar, kurzfristig  
lieferbar.

SEMA 4702 Oensingen

BON

für Gratisprospekt  
Name  
Strasse  
PLZ/Ort  
Telefon



103  
O62 76 2277

## Energiesparend heizen mit



Einbau durch lokale  
Heizungs-Fachfirmen.  
Kostenlose Dokumentation  
erhalten Sie von:

UNITHERM AG  
Überlandstrasse 465  
8051 Zürich  
Telefon 01/40 34 34

- Für alle konventionellen und Alternativ-Energieträger geeignet
- Bewährtes und sicheres Schweizerprodukt
- Gründlich geschulte Installationsfirmen
- Modern und zukunftsorientiert
- Äußerst preisgünstig



### Finnische Architektur



Technische Hochschule Otaniemi, Finnland

### Fachreise nach Finnland

2. bis 9. Oktober 1982

Verlangen Sie umgehend das ausführliche Reiseprogramm.

### ACS Reisen AG

Bahnhofstrasse 50, 5400 Baden  
Telefon 056/22 46 00 und 22 38 78

# sapisol®

## Mauertrocknung

25 Jahre Erfahrung  
International geprüft

Verlangen Sie unsere Informationen über das Mauertrocknungssystem mit der längsten Erfahrung und den unschlagbaren Garantien. Unser Beratungsdienst steht Ihnen jederzeit kosten-los und unverbindlich zur Verfügung.

Bitte informieren Sie mich über:

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> sapisol-Mauer-<br>trocknung  | <input type="checkbox"/> SAP-Rissanierungs-<br>systeme |
| <input type="checkbox"/> dryvit-Aussen-<br>isolierung | <input type="checkbox"/> Farben und Putze              |

Name .....

Strasse .....

Ort .....

Telefon .....



SAP Baustoffe + Bauchemie AG  
CH-9306 Freidorf TG  
Tel. 07148 15 45

CH-4

**störi**  
Küchenplanung  
mit Kopf und Herz!



Störi & Co. AG 8820 Wädenswil  
Abt. gastgewerbliche Einrichtungen  
Telefon 01 - 780 77 33

Stützmauern  
Felsverkleidungen  
Lärmschutzwände



Spezialbeton AG  
Staad  
Steinag  
Rozloch  
Zementwaren  
Otto Kalbermatten AG  
Brig-Glis

Arnet + Co. AG  
Zürich  
Baustoffwerk AG  
Surava, Chur  
E. Bernasconi AG  
Aarberg  
Bern  
Element AG  
Tafers  
Elément SA  
Lausanne  
Preco SA  
Lugano

**EVERGREEN®**  
System Evergreen AG, Rebackerstrasse 34  
8955 Oetwil a.d.L., Telefon 01/748 15 24  
das bewährte  
System!

## PROFIS IN SACHEN LÜFTUNG



Xpelair  
Fenster-/Wandventilatoren



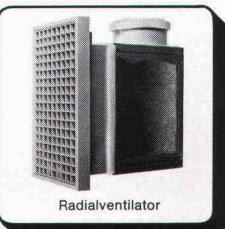
Minilüfter R9



Schachtventilatoren DX 200



Licht-/Ventilatorschalter  
mit Nachlaufrelais



Radialventilator



Hochleistungsventilatoren

**Xpelair®**



**extrair®**

**HELIOS VENTILATOREN AG**

Steinackerstr. 36, 8902 Urdorf-Zürich, Tel. 01/734 36 36, Telex 52 320



Asphalt und Beton fräsen

JAMES ZERBINI CH-4612 Wangen b/Olten 062 32 57 33

**Guter  
Untergrund  
ist wichtig**

Sämtliche Arbeiten in Gebäuden werden trocken und **staubfrei** ausgeführt

- Aufrauhen
- Rillieren
- 2-Komp.-Farbe entfernen
- Schleifen
- Trennen
- Versiegelungen
- Bodenbeschichtungen
- Kernbohrungen

Nr.	Preis	Nr.	Preis
3307 Selektive Nutzung von Grundwasser für Wärmegewinnung – Standortwahl und Konstruktion der Wasserfassung. Von F. P. Jaeklin, Ennetbaden	3.50	3343 Energiegerechte Mehrfamilienhäuser. Drei Beispiele von Neubauten. Von R. Stulz, Zürich (12 S., 22 Abb.)	6.50
3308 Wärmetechnische Analysen im Hochbau. Von J. Lanz und A. Schopfer, Baden	5.–	3344 Energie im Mehrfamilienhaus. – Seminar an der ETHZ. Versch. Artikel und Verfasser (28 S., 27 Abb.)	10.–
3309 Energie und Beleuchtung. Von J. Schatzmann, Turgi	4.50	3345 Feuerwiderstand von Rundstahl- und Vierkantstützen. Von St. Bryl, Winterthur	3.–
3310 Rasterbauwerke für Strassentunnels – Lärm- und lichttechnische Gestaltung der Portalzone. Von F. Isepponi, Baden	4.50	3346 Integraler baulicher Erdbebenschutz I: Schutzauftrag – Begriffe – rechnerischer Nachweis. Von K. Staudacher, Zürich (Weitere Beiträge siehe Nr. 3347 und 3354)	5.–
3311 Regenwasserrückhalt in Siedlungsgebieten. Von J. W. Tschopp und A. J. Hagmann, Zürich	3.–	3347 Integraler baulicher Erdbebenschutz II: Definition des Lastfalls Erdbeben. Von K. Staudacher, Zürich (Weitere Beiträge siehe Nr. 3346 und 3354); (12 S., 7 Abb.)	7.–
3312 Gedanken zur Technik und ihre Bedeutung für die Zukunft der Schweizer Industrie. Von P. Hummel, Baden	4.50	3348 Der Massivabsorber: Ein neuartiges Heizsystem für den Beton-Fertigteilbau. Von B. Schwarz, Holzkirchen bei München	3.–
3313 Der schweizerische Beitrag an die amerikanische Kerntechnik und -industrie. Von H. C. Lüling, Schaffhausen	4.50	3349 Zur Beurteilung von Grossprojekten der öffentlichen Hand – Evaluationsmethoden zwischen dem Gebräuchlichen und dem Alternativen. Von D. A. Keller, Bern	4.50
3314 Energiesparen: Vorsicht bei Wirtschaftlichkeitsberechnungen mit steigendem Energiepreis. Von H. Bangerter, Zürich	3.–	3350 Ingenieurbiologische Sicherung einer rutschgefährdeten Böschung. Von Th. Weibel, Horgen	3.–
3315 Alternative Technik – Chancen und Grenzen. Von P. Suter, Lausanne	3.50	3351 Der Einfluss baurechtlicher Vorschriften auf das Energiesparen. Von H. Lang, Uster	5.–
3316 Owerri, Hauptstadt von Imo State, Nigeria – Von der Planung zur Realisierung. Von C. Fingerhuth, Basel (12 S., 28 Abb.)	6.–	3352 Gebündelte Fernheizleitungen. Von J. Buchli, Haldenstein	4.50
3317 Wärmenutzung aus Kläranlagen – Das Wärmekollektiv Zumikon. Versch. Verfasser (24 S., 21 Abb.)	9.–	3353 Ausführungstechnische Probleme bei den Baumeisterarbeiten. Von H. R. Fietz und A. Fritz, Zürich	3.50
3318 Nitrat und seine Entfernung aus dem Trinkwasser – Eine Pilotanlage in Zollikofen bei Bern. Versch. Verfasser	4.–	3354 Integraler baulicher Erdbebenschutz III: Baulicher Erdbebenschutz an einem Wendepunkt? Von K. Staudacher, Zürich	4.–
3319 Korrosionsprobleme erdvergrabener Metalle. Von H. Böhni und F. Stalder, Zürich	4.50	3355 Hydrologische und geotechnische Verhältnisse. Von E. Walter, Zürich	3.50
3320 Bemessung von Flachdachentwässerungen. Von Th. Dracos, E. Haltiner, Zürich, und J. Weder, Oberrieden	4.50	3356 Ausbau der Kläranlage Werdhölzli. Versch. Artikel und Verfasser (44 S., 55 Abb. und Tab.)	15.–
3321 Gleichgewichtslösungen für Flachdecken. Von P. Marti, Zürich (12 S., 10 Abb.)	6.–	3357 Die biologische Reinigungsstufe und ihre besonderen Probleme. (Kläranlage Werdhölzli) Von P. Morgenthaler, Zürich	5.–
3322 Grundwasserabdichtungen mit Kunststoffdichtungsbahnen. Von G. B. Zürcher, Kerns	4.50	3358 Auswirkungen des Campano-Lucano-Erdbebens vom 23. November 1980. Von W. Ammann, E. Berger, D. Mayer-Rosa, F. Perraudin, B. Porro und J. Studer, Zürich (16 S., 28 Abb.)	9.–
3327 Projektaufträge für die Neubauten auf dem Jungfraujoch. Von B. Odermatt/Red.	4.50	3359 Neue Schutz-Versiegelung gegen Fassadenschmierereien. Von M. G. Santandrea, Langnau a/A	3.–
3328 Verformungsberechnung von Tragwerken aus Stahl- und Spannbeton. Von R. Favre, Lausanne (12 S., 10 Abb.)	6.50	3360 Flachdachabdichtungen mit Elastomer-Bitumenbahnen. Von R. Brändle, Dietikon	3.–
3329 Trigon, ein neues Armierungssystem für Decken im Wohnungsbau. Von H. Wieland, Heerbrugg	3.–	3361 Rationelle Energieverwendung in Gebäuden und Siedlungen. Von P. Hartmann, Dübendorf	3.50
3330 Parkhaus Saas Fee. Von P. Ritz, Kastanienbaum; P. Schneller, Brig, und J. Grob, Naters (12 S., 12 Abb.)	6.50	3362 Energierrückgewinnung durch Müllverbrennung. Von R. Tanner, J. Schnyder und J. B. Ziegler, Zürich	5.–
3331 Das Krematorium Nordheim. Text: M. Schlappner, Zürich; Architekt: A. H. Steiner, Zürich (12 S., 15 Abb. z. T. farbig)	8.50	3363 Die Entwicklung des aargauischen Limmattales – Planerische Tätigkeit im Rückblick. Von J. Killer, Baden (12 S., 4 Abb.)	7.–
3332 Der Stahlbetonkühlturm für das Kraftwerk Voitsberg 3. Von B. Cichocki, Graz	4.50	3364 Bergmännisch erstellte Speichersysteme für den Bau von Luftspeicherkraftwerken. Von M. Gysel und L. Saredi, Baden	3.50
3333 Olten 1981: Ausbau der Bahnanlagen. Versch. Verfasser (64 S., viele Abb. z. T. farbig)	12.–	3365 Kieschlamm als potentieller Rohstoff? Von T. Peters, Bern; R. Iberg und Th. Mummenthaler, Zürich	5.–
3334 Schachtabdeckungen in schnell befahrenen Strassen – Verhalten bei kurzerzeitiger, dynamischer Beanspruchung durch Lastenzüge. Von H. Bärlocher, Winterthur, und P. Mohler, von Roll AG.	3.–	3366 Betrachtungen und Versuch der Nachbildung von Strömungsvorgängen beim elektromagnetischen Röhren von Brammen. Von A. Müller, A. Gyr und J. Lipton, Zürich (12 S., 16 Abb.)	7.–
3335 Verlandung von Stauseen. Von D. Vischer, Zürich	5.–	3367 Die Modellversuche zum Geschieberückhaltebecken Schächen. Von F. Zollinger, Zürich	4.–
3336 Die Wirksamkeit von Energiesparmassnahmen am Kantonalen Chemischen Laboratorium Zürich. Versch. Verfasser (28 S., 33 Abb. z. T. farbig)	10.–	3368 Geologie und Geotechnik. Von F. Keller und T. R. Schneider, Uerikon (12 S., 8 Abb.); (Auszug aus: Der Furka-Basis-tunnel)	7.–
3337 Naturschutz und landwirtschaftliche Meliorationen. Von W. Flury, Bern/Aarau	3.50	3369 Der Furka-Basistunnel – Zur Eröffnung am 25. Juni 1982. Versch. Art. und Verfasser (44 S., viele Abb. u. Tab.)	12.–
3338 Die Nachbehandlung von entwässertem Klärschlamm mit Kalk – Alternative oder Ergänzungslösung zur landwirtschaftlichen Nassschlammverwertung. Von J. von Aarburg und M. Meyer, Bern	5.–	3370 Zur Bestimmung der optimalen Wärmedämmung. Von B. Arbenz, Zürich	3.50
3339 Der Langzeit-Mauer Mörtel, ein Beitrag zur Rationalisierung des Bauens. Von M. Eltawil, Dübendorf	5.–	<b>Verlags-AG der akademischen technischen Vereine</b>	
3340 Weniger für mehr bei der Rohrisolierung. Von H. P. Weiss, Zürich	3.50	<b>8021 Zürich</b>	<b>Postfach 630</b>
3341 Mauer Mörtel mit der Bezeichnung Langzeitmörtel. Von Ch. Weder, Dübendorf	3.–		
3342 Weniger für mehr bei der Rohrisolierung. Von H. P. Weiss, Zürich	3.–		

## Stellenangebote

Wir suchen gut qualifizierte

### ZEICHNER

in den Fachrichtungen Eisenbeton und Tiefbau, für vielseitigen Einsatz.

Bewerbungen mit Unterlagen erbeten an:

**Wehrli & Weimer**, dipl. Bauingenieure ETH/SIA  
Grünhaldenstrasse 6, 8050 Zürich

35/52-f

Ich suche per 1. Oktober 1982 oder nach Übereinkunft erfahrene, selbständigen

### Architekten HTL

für die Projektierung und planerische Begleitung diverser interessanter Bauaufgaben im Sektor Gewerbebau, Ein- und Mehrfamilienhausbau.

**G. Ritschard**, Architekt SIA/FSAI  
Alte Landstrasse 111, 8803 Rüschlikon, Tel. 724 00 88

36/11-g

## DEGGO AG

Planung, Projektierung und Ausführung von Bauvorhaben  
Laden- und Restauranteinrichtungen  
Generalunternehmung

Wir suchen zur Ergänzung unseres Teams

### BAUFÜHRER als örtlichen Bauleiter

für Wohn-, Geschäfts- und Industriebauten.

#### Wir erwarten:

- gründliche Fachkenntnisse in Neu- und Umbauten
- einige Jahre Praxis
- Initiative und Durchsetzungsvermögen

#### Wir bieten:

- den Anforderungen entsprechende Anstellungsbedingungen
- angenehmes Arbeitsklima
- Dauerstelle

Eintritt nach Übereinkunft.

Unterbreiten Sie uns bitte Ihre Kurzofferte, oder setzen Sie sich telefonisch mit unserem Herrn Jörg in Verbindung.

#### DEGGO AG

Industriestrasse 25, 8604 Volketswil  
Telefon 01 / 947 13 13 / 945 45 88

36/05-g

## Stadtverwaltung St. Gallen

Der Strassenkreisinspektor Centrum führt eine Abteilung des Strasseninspektorates der Stadt St. Gallen. Er ist verantwortlich für den Unterhalt der Staatsstrassen, Gemeindestrassen und -wege im Stadtteil Centrum. Er überwacht den Zustand des öffentlichen Strassen- und Wegnetzes, der Kunstdenkmäler und der öffentlichen Entwässerungen und organisiert und leitet die Unterhaltsarbeiten und den Winterdienst im Stadtteil Centrum.

Der jetzige Stelleninhaber ist als Strasseninspektor gewählt worden. Wir suchen deshalb auf den **1. Januar 1983** für den Kreis **Centrum** einen

## Strassenkreisinspektor

Bevorzugt wird ein erfahrener Ingenieur-Techniker HTL oder Bauführer, der über praktische Kenntnisse im Strassenbau, Erfahrung in der Personalführung sowie in der Organisation eines mittleren Betriebes verfügt (etwa 50 Mitarbeiter) und auch Freude am Kontakt mit der Bevölkerung hat.

Interessenten, die eine selbständige, vielseitige Tätigkeit in einem guten, leistungsfähigen Team schätzen, sind gebeten, uns ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen einzureichen.

Anmeldungen sind an das Personalamt der Stadt St. Gallen, Rathaus, 9001 St. Gallen, zu richten (Tel. 071 / 21 54 15).

36/04-g

Unsere Firmengruppe, die weltweit rund 4500 Personen beschäftigt, produziert ein hochwertiges Programm von Schaltern und Geräten zur elektrischen Energieverteilung. Dank der erkannten Qualität erreichen unsere Produkte und Dienstleistungen einen Umsatz von über 550 Mio Fr. Für unser Profitcenter Gesamtanlagen, das international als Generalunternehmer schlüssel fertige Unterwerke erstellt, suchen wir einen

### Bauingenieur (Senior Engineer) Naher Osten

Als Chef-Bauleiter eines Grossprojektes unterstehen Sie direkt dem Branch-Manager und haben in verschiedenen Orten gelegenen, elektrischen Umspannwerken und über die Bauführung des Subunternehmers, an. Der ideale Bewerber ist ca. 30-45 Jahre, hat bereits entsprechende Praxis als Bauingenieur, vorzugsweise im Hochbau/Industriebau, evtl. im Nahen Osten und weiß, dass er gute Englischkenntnisse braucht sowie Verhandlungs- und Führungsgeschick mitbringen sollte.

Wir bieten eine Dauerstellung mit Basisvertrag, entsprechende Auslandszulagen und Aufwandsentschädigung. Interessenten senden ihre Bewerbung - Sie können auch unseren Personalauftrag anfordern - an die Personalabteilung unter Angabe der Ref.-Nr. 80/SIA/1/91982.

Sprecher+Schuh AG, 5001 Aarau  
Telefon 064 25 21 21, intern 2309

**sprecher+schuh AG, Aarau**  
Tel. 064 25 21 21,  
intern 2309



Wir sind ein Schweizer Unternehmen, weltweit führend auf dem Gebiet der Bauchemie, und suchen für die Sparte «Flexible Water-proofing» einen

## Hochbauzeichner

als Mitarbeiter des Produkte-Ingenieurs. Die abwechslungsreichen Aufgaben erfordern

- Einsatzbereitschaft
- Selbständigkeit
- Sinn für Zusammenarbeit

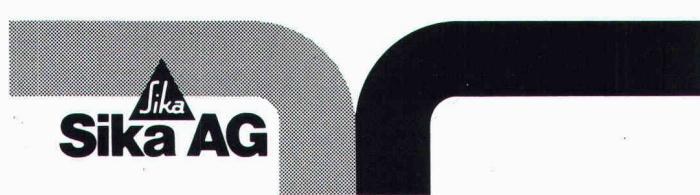
Wir stellen uns einen Bewerber vor, der Freude am exakten und sauberen Arbeiten hat. Schreibmaschinen- und Englischkenntnisse sind von Vorteil.

Wenn Sie an den Aufgaben: Mitarbeit beim Erstellen von Dokumenten, Produkteentwicklung, Wertanalysen sowie an Technischer Beratung interessiert sind, sollten wir uns kennenlernen.

Senden Sie uns Ihre schriftliche Bewerbung an unseren Personal-dienst, z. Hd. Frl. H. Schmid, oder telefonieren Sie uns.

**SIKA AG**, Frl. H. Schmid, Personaldienst  
Tüffenwies 16-22, 8048 Zürich, Telefon 01 / 62 40 40

36/02.g



## Geotechnisches Institut

Für unsere Filiale in Zürich suchen wir einen

## Geotechniker

zur selbständigen Bearbeitung anspruchsvoller Aufgaben in den Fachgebieten Bodenmechanik und Grundbau sowie zur kompetenten Beratung von Bauherren, Ingenieuren und Architekten.

### Wir erwarten:

- Abgeschlossenes Hochschulstudium
- Nachdiplomstudium in Bodenmechanik oder einige Jahre einschlägige Berufserfahrung
- Gute Kenntnisse der englischen und einer zweiten Landessprache
- Persönliche Initiative und Freude, in einem kleinen Team zu arbeiten

### Wir bieten:

- Ausbaufähige Position mit weitreichender Selbständigkeit
- Möglichkeit, aktiv am Weiterausbau unserer Firma mitzu-arbeiten
- Gute Sozialleistungen sowie ein den Anforderungen ent-sprechendes Gehalt

Interessenten melden sich bei

**Herrn J. Keller, Forchstrasse 59, 8032 Zürich,**  
Telefon 01 / 251 10 62. Diskretion zugesichert.

35/39.t

Wir suchen begeisterungsfähigen, fachlich qualifi-zierten

## Hochbautechniker/ Architekten HTL

zur Bearbeitung eines interessanten Grosspro-  
jektes.

**Steiger Partner AG**  
Architekten und Planer  
Klausstrasse 20, 8034 Zürich  
Telefon 01 / 252 78 34

35/31.f



Suchen Sie eine sehr selbständige Stelle im  
technischen Verkauf?

### Möchten Sie

- eine anspruchsvolle Kundschaft kompe-tent beraten?
- mit Ihrer Fachkompetenz im Hochbau Ih-ren Berufskollegen bei der Lösung bau-technischer Probleme behilflich sein?
- eine marktgerechte, gut eingeführte Pro-duktpalette verkaufen?

### Sind Sie

- ein **Baufachmann** im wahrsten Sinne des Wortes?
- eine Persönlichkeit mit grosser bautech-nischer Erfahrung in Planung oder Ausfüh-  
rung?, z. B. **Bautechniker** oder **Bauleiter**?
- kontaktfreudig?
- vielleicht bereits verkaufsgewohnt?
- bereit, sich mit viel Eigeninitiative und  
Engagement der Herausforderung an der  
Verkaufsfront zu stellen?

### Suchen Sie

- eine sichere, ausbaufähige Position, der von unseren Kunden und auch innerhalb unserer Unternehmung grösste Wert-schätzung zuteil wird?
- eine qualifizierte, absolut selbständige Tätigkeit?

Dann haben wir Ihre Wunschstelle als

## technischer Berater

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gips-Union AG**  
Frau V. Aeberli, Talstr. 83, 8021 Zürich  
Telefon 01 / 211 51 40

36/06.g

Wir sind ein mittelgrosses Ingenieurbüro mit interessanten Bauaufgaben im In- und Ausland in den Bereichen Hoch- und Tiefbau, Wasserbau, Verkehrsanlagen sowie Vermessung.

Zur Ergänzung unseres Mitarbeiterstabes suchen wir erfahrenen und vielseitigen

## dipl. Bauingenieur ETH

als leitenden Ingenieur mit Unterschriftsberechtigung für die Planung, Projektierung und Bauüberwachung von städtischen Hochleistungsstrassen und den damit verbundenen Verkehrsbauwerken.

**Aufforderungen:**

- selbständiges Arbeiten, Initiative und Verhandlungsgeschick
- vertiefte Erfahrung in der Planung von Verkehrsgebäuden und im konstruktiven Ingenieurbau
- Geschick im Führen von Mitarbeitern

**Wir bieten:**

- entwicklungsfähige Stelle
- anspruchsvolle und vielseitige Tätigkeit

Wir erwarten Ihre schriftliche Bewerbung. Auskünfte erteilt unser Herr Suter.

**Ingenieurbüro A. Aegeger & Dr. O. Bosshardt AG**  
Malzgasse 32, 4010 Basel, Telefon 061 / 23 38 80

36/07-g

## Stadtverwaltung St. Gallen

*In der Regel stehen alle Stellen der Stadtverwaltung Damen und Herren zur Bewerbung offen.*

Das städtische Hochbauamt umfasst einen weitgespannten Aufgabenbereich von Stadtplanung, öffentlichen Bauten und privaten Bauvorhaben.

Für die Leitung und Koordination der Aufgaben der öffentlichen Bauten und als direkten Mitarbeiter des Stadtbaumeisters suchen wir einen jüngeren

## dipl. Architekten

**Aufgabenbereich:**

- Projektierung und Ausführung von öffentlichen Bauvorhaben der Stadt
- Kompetente und selbständige Führung und Koordination der Abteilungen Bauausführung und Unterhalt, Denkmalpflege und Heizung/Lüftung
- Mitarbeit in grundsätzlichen Fragen der baulichen Entwicklung der Stadt
- Verfassen von Berichten, Gutachten und Vorlagen
- Stellvertretung des Stadtbaumeisters

**Anforderungen:**

Diese verantwortungsvolle und interessante Stelle mit Schwerpunkt auf Projektierung und Ausführung von öffentlichen Bauten stellt an die Bewerber hohe Anforderungen. Sie setzt eine Hochschulbildung als Architekt oder eine andere gleichwertige Fachausbildung, eine mehrjährige Berufspraxis auf dem Gebiete des Hochbaus, Führungs-eigenschaften und Verhandlungsgeschick voraus.

Wir bieten eine Vertrauensposition mit Entwicklungsmöglichkeiten zu fortschrittlichen Anstellungsbedingungen im Rahmen der städtischen Dienst- und Besoldungsordnung.

**Stellenantritt:** 1. Januar 1983 oder nach Vereinbarung.

Interessenten sind gebeten, uns ihre Offerten mit Lebenslauf, handschriftlichem Begleitschreiben und Zeugniskopien bis **6. September 1982** einzureichen.

**Nähere Auskünfte** erhalten Sie unter Tel. 071 / 21 57 20.

Anmeldungen sind an das Personalamt der Stadt St. Gallen, Rathaus, 9001 St. Gallen, zu richten (Tel. 071 / 21 54 15).

36/03-g

**Wir suchen:** in mittelgrosses Architekturbüro zur Ergänzung unseres Teams einen gutqualifizierten

## Architekten HTL oder Bauführer/Bauzeichner

**Aufgaben:** Selbständiges Bearbeiten von grösseren öffentlichen Bauobjekten für die Teilbereiche Projektierung, Kostenvoranschlag, Werkpläne, Ausschreibung, evtl. örtl. Bauführung

**Anforderungen:** Diplom einer höheren techn. Lehranstalt oder gleichwertige Ausbildung

**Wir bieten:** angenehmes Arbeitsklima, gutes Gehalt, Pensionskasse, 4 Wochen Ferien

**Eintritt:** sofort oder nach Vereinbarung

**Bewerbung:** Gerne erwarten wir Ihre schriftliche oder telefonische Bewerbung.

**Moser+Suter AG**, Architekten SIA, Wabernstrasse 34, 3007 Bern

36/08-g

Ingenieurbüro in der Region Thun mit zeitgemässen Anstellungsbedingungen sucht selbständigen

## Bauingenieur HTL

mit mehrjähriger Erfahrung für Bauleitungen und Projektierungen im Hoch- und Tiefbau.

Zuschriften bitte unter Chiffre SIA 352 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

36/15-g

Unser Unternehmen befasst sich mit der

## Planung und Realisierung von Industrie- und Verwaltungsbauten

Trotz wirtschaftlich schwierigeren Zeiten wächst unser Auftragsvolumen im In- und Ausland stetig, worauf wir stolz sind.

Unser Personal ist gut qualifiziert und auch von der menschlichen Seite her so ausgewählt, dass ein erfreuliches Betriebsklima bei uns herrscht.

Für neue, längerfristige Projekte suchen wir eine

## Hochbauzeichnerin

und einen

## Hochbauzeichner

wenn möglich mit einigen Jahren Praxis, erworben in einem General- oder Industriebauunternehmen und/oder mit Ausbildung an einer Technikerschule. Beide neuen Mitarbeiter müssen bereit sein, Neues hinzuzulernen.

Weiter suchen wir eine

## technische Zeichnerin

die Freude an exaktem, sauberem Darstellen hat und so die Produkte unserer Ingenieure und Architekten veredelt (Architekturpläne, Betriebsabläufe, Materialfluss-Schemata usw.). Einer Bewerberin aus dem Sektor Maschinenbau oder Elektronik bieten wir die nötige Einarbeitung in unser Gebiet.

Unser Angebot wird vom Fachlichen und von den Arbeitsbedingungen sehr attraktiv sein.

Unsere Büros liegen im vorderen Seefeld, bitte rufen Sie uns an. Herr E. Decurtins, Mitglied unserer Geschäftsleitung, gibt Ihnen gerne nähere Auskunft.



**IGB Industrie-Generalbau AG**  
Wiesenstrasse 7, 8008 Zürich, Tel. 01 / 69 31 00

36/01-g

Wir suchen

## dipl. Bauingenieur ETH

wenn möglich mit einigen Jahren Praxis im Hoch- und Brückenbau, für interessante und abwechslungsreiche Aufgaben in diesen Gebieten.

Reichen Sie Ihre Bewerbung mit handgeschriebenem Lebenslauf und den üblichen Unterlagen ein.

**GUZZI AG**, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau  
Ottikerstrasse 40, 8006 Zürich, Telefon 01 / 361 16 20

36 12-g

Wir suchen einen

## Tiefbauzeichner

für die selbständige Bearbeitung von Konstruktions- und Detailplänen im Hoch- und Tiefbau sowie zur Mitarbeit bei Bauleitungsaufgaben.

Bitte rufen Sie uns an, oder senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen. Wir geben Ihnen gerne nähere Auskünfte anlässlich eines persönlichen Gespräches.

### Schubiger AG Bauingenieure

Kleinstrasse 16 (beim Kreuzplatz), 8008 Zürich  
Telefon 01 / 251 86 51

36 09-q

Kleineres Ingenieurbüro in Bern sucht als Bürochef erfahrenen

## dipl. Bauingenieur ETH

Schweizer Bürger mit mindestens 8 bis 10 Jahren Praxis, sehr guten Zeugnissen und Referenzen, vielseitigen Kenntnissen in Hoch- und Tiefbau, Statik, Entwurf und Bauleitung melden sich handschriftlich mit Zeugnissen, Referenzangaben, Gehaltsansprüchen und frühest möglichem Eintrittstermin unter Chiffre SIA 332 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

33/18-e

## TESSIN

Wir suchen

## dipl. Bauingenieur

Diplom bzw. Vertiefungsrichtung in Konstruktion oder Praxis in Hoch- und Brückenbau.

Kurze schriftliche Bewerbung erbeten an Chiffre SIA 330 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

33/26-e

Gesucht nach



### erfahrener Hochbauzeichner

in kleineres Architekturbüro. Eintritt Anfang November.

Offeraten sind erbeten an das Architekturbüro  
**E. Camenisch, Via Brattas 12, 7500 St. Moritz**, Tel. 082 / 3 68 61

33/44-f

Wir suchen

## Ingenieur-Techniker HTL und Tiefbauzeichner

für interessante und abwechslungsreiche Aufgaben in den Gebieten Hoch- und Brückenbau.

Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

**Härdi + Fritschi**, Ingenieurbüro  
für Hoch-, Tief-, Brückenbau und Akustik  
Bresteneggstrasse 5, 5033 Buchs-Aarau, Tel. 064 / 22 89 33

33/17-e

Wir suchen

## Architekten HTL od. Hochbauzeichner

als Objektleiter einer Wohnüberbauung.

Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

Wir erwarten gerne Ihren Anruf oder Ihre schriftliche Bewerbung.

**J. Stöckli**, dipl. Architekt BSA/SIA, Neugasse 28, 6300 Zug  
Telefon 042 / 21 83 87

33 14-g

## HEINIGER SOFTWARE

Zur Ergänzung unseres kleinen Teams suchen wir einen jungen, dynamischen

## Bauingenieur ETH oder HTL (Fachrichtung Statik)

### Der Aufgabenkreis umfasst:

- Projektierung und Durchführung neuer, anspruchsvoller SOFTWARE-Projekte sowie Betreuung bestehender Applikationen auf Tischcomputern von Hewlett-Packard (Programmiersprachen: BASIC und PASCAL)
- Ausführung kleinerer Bauvorhaben

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche oder telefonische Bewerbung.

**Ingenieurbüro W. Heiniger**, Turnhallenstr. 2, 8622 Wetzikon ZH  
Telefon 01 / 930 63 73

36 13-g

## Stellengesuche

## Dipl. Bauingenieur ETH

33, Diplom 1977, Vertiefungsrichtung Wasserbau und Grundbau, 4 Jahre Praxis in Ingenieurbüro, Nachdiplomstudium in Siedlungswasserbau und Gewässerschutz, sucht Stelle in kleinem oder mittlerem Ingenieurbüro (vorzüglich Siedlungswasserbau).

Angebote sind zu richten an: H. Weber, Heckenweg 36, 3007 Bern

36 17-g

## Architekt

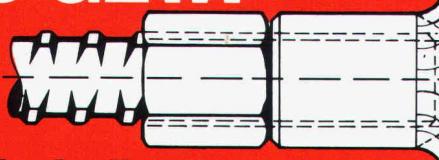
mit besten Referenzen sucht Kaderstelle in Architekturbüro moderner Richtung oder Grossunternehmung. Büro- und Bauplatzpraxis, Wettbewerberfolge.

Offeraten bitte unter Chiffre SIA 350 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

# SWISS GEWI

Fe 500/600

Gewi-Anschluss  
im Stahlbau



Dywidag-Technik

8340 Hinwil/ZH, Tel. 01 937 10 20

## Bauingenieur HTL

Diplom Herbst 82, sucht auf Januar 83 interessante und anspruchsvolle Stelle als **Bauführer oder Bauleiter** in Ingenieurbüro oder Unternehmung. Erfahrung auf Baustelle (gelernter Maurer) und in Ingenieurbüro (Stahlbeton) vorhanden.

**Rolf Niklaus**, General-Guisan-Str. 47, 5415 Nussbaumen

36/10-g

## Bauingenieur HTL

28, D/E, mit Erfahrung im allgem. Tiefbau sowie Industrie- und Wohnungsbau, sucht interessante Stelle im In- oder Ausland.

Offerten unter Chiffre SIA 351 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

## Vermessungszeichner

25 Jahre, im 4. Semester TB Technikerschule, sucht sofort neue Stelle, Bereich Tiefbau-Vermessung bevorzugt. Raum Baden-Zürich.

Offerten bitte unter Chiffre SIA 354 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

## Diverses

Gut ausgewiesenes Architekturbüro SIA sucht wegen Terminverschiebung

### Planungs- und Devisierungsarbeiten

Kurzfristiger Einsatz wäre möglich. Regionen Aargau, Zürich, Thurgau.

Offerten unter Chiffre SIA 353 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

36/18-g

## Bauleiter/Projektleiter

mit langjähriger Erfahrung, führt für Sie in freier Mitarbeit Bauprojekte jeder Art termingerecht aus.

Anfragen unter Chiffre 1821 Ze ofa Orell Füssli Werbe AG, Holbeinstr. 30, 8022 Zürich

## Übernehme zeichnerische Arbeiten

Projekt-, Ausführungs- und Detailpläne

Offerten unter Chiffre 37-Q 42038 an Publicitas, Postfach, 4502 Solothurn.

Müller + Bruderer, Schreinerei  
8598 Bottighofen, Tel. 072 75 45 55



Montagen + alle Schreinerarbeiten  
Prima · Preiswert · Prompt

## Der schraubbare Armierungsstahl

Ø 16 Ø 20 Ø 25 Ø 28 Ø 32 Ø 40 Ø 50

Vollwertige, dynamisch beanspruchbare Stoß-Verbindung, schlupffrei

# SpannStahl AG



**atelier kes**

## PERSPEKTIVISCHE ZEICHNUNGEN

8604 VOLKETSWIL

WEIHERWEG 19

01 / 945 66 58

3646 EINIGEN

DORFSTRASSE 72

033 / 54 69 85

Kapitalstarke Unternehmergruppe im Installationssektor übernimmt

## Beteiligung an Bauprojekten

Gesamte Deutschschweiz Neubauten/Umbauten.

Angebote unter Chiffre C-44-521116, Publicitas, 8021 Zürich.

36-16-g



**Als Fachmann brauche ich eine platzsparende Zeichenanlage die meinem Arbeitsplatz praktisch zugeordnet ist.**

Senden Sie mir deshalb **gratis** die umfassende Dokumentation über Zeichentechnik-Arbeitsplätze.

4

Adresse

# RWD

Einsenden an: Reppisch-Werke AG, 8953 Dietikon, Tel. 01-740 68 22

# PRONOVO® 1099

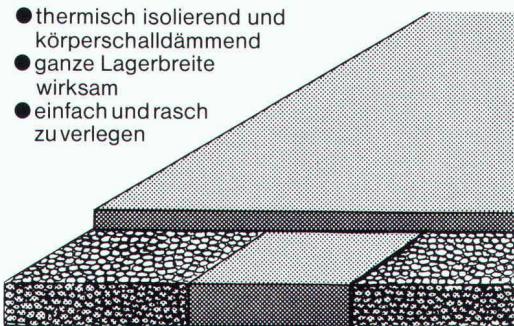
das robuste Deformationslager

Unser bewährtes Deformationslager besteht aus einem einheitlichen Material – Pronouvo-Kork von unterschiedlicher Weichheit. Eingesetzt wird es für die Auflagerung von Dachplatten auf Mauerwerk. Es nimmt durch elastisches Verformen Bewegungen der Betonplatten infolge Schwinden oder Temperaturänderungen auf.

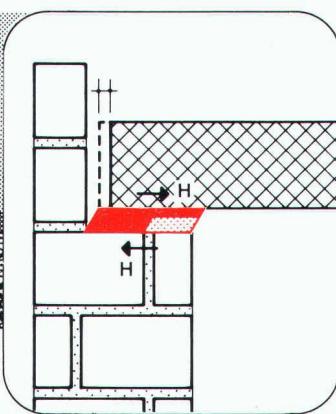
Eigenschaften des Hochbau-lagers 1099:

- solid, gute Festigkeit auf ganzer Breite
- dauernde Funktionstüchtigkeit
- günstiges Deformationsverhalten

- thermisch isolierend und körperschalldämmend
- ganze Lagerbreite wirksam
- einfach und rasch zu verlegen



Verlangen Sie die Beratung unseres technischen Dienstes. Aufgrund Ihrer Pläne erarbeiten wir Ihnen gerne Verlegepläne, Lagerlisten und Offertunterlagen.



**Neue Pronovo-Kork AG**

Fabrik für Schall-, Schwingungs- und Bausolierung  
Baumackerstrasse 53, Postfach, 8050 Zürich  
Telefon 01/311 55 62, Telex 57040

2556

**Weil man bei der neuen  
Überbauung zur sicheren  
Stromversorgung auch gleich  
günstige Wärme haben wollte,  
rief man eines Tages bei  
Sauber + Gisin an.**

Die Bauherrschaft hatte vorsorglich eine Notstromanlage eingeplant, deren Generatoren mit einem Dieselmotor angetrieben wurden. Und die Abwärme dieses Motors sollte nicht einfach ungenutzt entweichen, sondern zur Beheizung beitragen. Sauber + Gisin löste diese Aufgabe durch die Installation einer Gesamtenergieanlage mit genau dem gewünschten Effekt.

Schliesslich haben wir auf allen Gebieten, die mit Elektrotechnik und Elektronik zusammenhängen, eine Erfahrung, die nur wenige aufweisen können. Eine Erfahrung, die Sie sich zunutze machen sollten. Ganz gleich, ob es um Parkhaussteuerungen, Verkehrsanlagen, Löt-, Verbindungs- oder Antriebstechnik, Gesamtenergie- oder

Notstromanlagen, Energieberatung oder ganz einfach um Installationen geht.

Wer mit Sauber + Gisin zusammenarbeitet, darf sicher sein, eine optimale Lösung zu bekommen.

Wann rufen Sie uns an, damit wir zusammen auch Ihr Problem lösen können?

**SAUBER + GISIN**

Kaum zu glauben, was man mit Strom alles machen kann.

Sauber + Gisin AG, Abteilung Schaltanlagen  
8340 Hinwil, Wildbachstrasse 5, Telefon 01-937 22 22

Ein Unternehmen der **W.M.H.** – Walter Meier Holding AG



## Wolle für jedes Niveau !

Der Qualitätsteppich aus dem Appenzellerland mit der verlockend vielseitigen Musterauswahl  
in Ihrem Teppichgeschäft.

TISCA Tischhauser + Co. AG, CH-9055 Bühler

**tisca**

TIARA Teppichboden AG, CH-9107 Urnäsch



**tiara**

Wollsiegel-Qualität: